سلیمان بحری

هاره

ناشری

شفق کتابخانه‌سی صاحبی

نظرت

١٣٢٩

Bahrī, Sūleymān

تكلمى حكايه

سليمان بحرى

خاره

Hāre

ناشرى

شفق كتابخانه‌سى صاحبى

نظرت



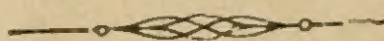
درسعادت — نجم استقبال مطبعه‌سى

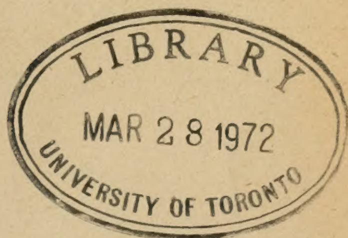
باب عالى جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده نومرو ٢٧

١٣٢٩

اشخاص

سالمه خانم	عائله رئیسه‌سی
رفیق بك	سالمه خانمك برادری
یخان	رفیق بکك زوجه‌سی
نوره	سالمه خانمك قیزی
مجیب	نوره‌نك زوجی
شکیب	سالمه خانم ورفیق بکك یکنی
کالفم	نوره‌نك اوطه خدمتجیسی





برنجی پرده

برنجی مجلس

« نویره ، بیخان ، رفیق بك ، شکیب »

[جاده بوستاننده بر کوشکك بیوك، ساده مفروش صالونی... وقت ، کیجه .

بر آزصاغده واورته‌ده قیمتدار برقماش ایله مستور، بیوجك برماصه، اوستنده ، صحیفه‌لری آچیلمش موده غزته‌لری ، بر قاچ جلدسز کتاب .. قوردونلری ماصه‌نك ایاغنه مربوط بر الکتریق زیلی یووارلاغی... اطرافنده برقاچ قولتوق وصندالیه، صولده: موملری یانان بر پیانو ، نه‌تازری اوزرنده بر نوطه دفتری آچیق بولنور .

اوطه‌نك قارشیکی جبهه‌سنی تشکیل ایدن، طرفیننده ایکی بیوك پنجره اولمق اوزره بر بالقون قپوسی آچیق طورور .

دیشارده قمرك صولق ضیاسی بالقونك دمیر پارماقلقلری اوزرنده اویناشیر .

نویره: بالقون‌قپوسنه یقین، اوموزلرنده برهندشالی، دیزلرنده

برانکایز اورتوسی، برشەز لونغه اوزانمش بولنور؛ خستەوصولغون کورینور؛ صول النی باشنه دایادیغی ایچون چهرەسی کورونمز .

یخان : پیانو چالار . اوستنده افلاتون موصاینندن یاپیلمش، قوللری قیصه بر نوع پەنووار واردر. آویزەنك ماویمتراق ضیاسی آلتنده صاچلرینك آرەسنده انجیلرله ایشلی سیاه باغه طراقلری پارلار . کوزلر نوطەده ؛ الماس یوزوکلری ایشـیلدایان پارمقلری قلاویەلر اوزرنده حرکت ایدر .

رفیق بك : اورتە بویلی، طیقناز بر آدم؛ دائما طراش زمانی کچیرر . کوزلرنده نیکل بر کوزلك . آرقەسنده اوزون یوللی بر کیجـەلك انتاریسی ماصه باشنده ، شکیبك مقابلنده ؛ النده یومی غزتەلردن بری مطالعه ایله مشغول اولور .

شکیب: یوکسك برصندالیەده ماصه باشنده اوطورر؛ النده‌کی کتابی اوقومقله مشغول، دالغین بولنور..

پرده، آغیر آغیر پیانونك پست پردەلریله میریلدانان حزین ، سوداآمیز برمەلودینك ترنمات احتضاریله آچیلور. و آهنك برمدت دوام ایدر.]

یخان

-قوللرینی یانلرینه بی تابانه براقەرق دوشونور، تخیل ایدرکبی برحالده،

کندی کندینه سویلنیر :

— اوخ، اعصابم اویوشدی !.. موسیقینك بو کونارده غریب بر تأثیرینی کوریورم .

— بردن توجیه خطاب ایله لطیفه‌جویانه —

نوره ! . نیچون سکوت ایدییورسکز ؟ . . فقط شکیب ! نصل عالم خیاله‌می طالدیکز ؟ . . . شکیب اویویورمیسکز ؟ .. هله بك غزته‌لرده نه‌وار بیلمم ، که ! ! .

شکیب

— یورغون کوزلرینی قالدیره‌رق :

— ها ! . . قادینلرمی دیدیکز ؟ . . برژاله که الك کیزلی الك نازلی رنکلردن ، نفحه‌لردن تیتر . .

— ایکی قادین متعجبانه باقارلر —

فقط . . .

— بخانك یوکسك ، نوره‌نك خسته قهقهه‌لریله کندینی طوپلایه‌رق —

اکلنمه‌ییکز رجا ایدرم ! . نه اوقودیغمی صوریوردیکز دکلمی ؟ چاندیغکز پارچه . . . صاچاریکزدن فیضان ایده‌رك صیچاق کونلرده روحه برمغاره‌نك سرین ظلمتارینی اوفله ین ضیا . .

— رفیق بك بر آن غزته‌سنی براقه‌رق شبهه‌لی شبهه‌لی شکیبه

باقار. شکیب سوزسویلکه باشلادیغی
زمان یڭه مستهزیانه غزته سنی اوقومغه
دوام ایدر ـ

بیخان

ـ اووا . . . اوو ! . . .

شکیب

ـ اوت . . . بو بلند رؤیای شعر و صنعت ایچنده . . .
ـ لطیفه کارانه :
بنی معذور کوریکز یڭه جکم ، میلیونلرجه با کره نك خطوات
یأس و امیدینی تعقیب ایدییور کبیدم . . اوقدر مشغول ایدم که
تا کهانی خطابکز خیالمك بتون بو بللوراتی خرد و خاش ایتدی . .

رفیق بك

ـ مستهزیانه غزته سنی دیزلری
اوزرینه ایندیره رك ـ
ـ ها . . ها . . بر آز دها . . شمدی عثمانی چاغیره جغم . . .
تیمارخانه یه تیمارخانه یه . . .

بیخان

ـ مستهزیانه :
ـ مثلا منور خانمك نازك آدملری دکلمی ؟

شکیب

ـ متجاهلانه :

ـ كيم بو ؟!..

نويره

ـ مستهزيانه :

ـ صحيحمی ؟

شكيب

ـ ها ! . . شو قومشو قيزيمی ؟ شوكا كيجه قراليچه‌سی ديه‌كز .

نويره

ـ بكنميورميسك ؟

شكيب

ـ بالعكس . . . برملكهٔ سودا ...!

بيجان

ـ اوو ! . . اوو ! . .

شكيب

ـ تقدير ايتمه‌يمی ؟ همم دون كورسه‌يديكز . . افلاطون برتوالت، سراپا فلاطونی بر اساطيريت . . باغچه‌نك چاقلارنده صانكه يوروميوردی . . . اويله برچايدی،كه بر اورمانك يشيل كولكه‌لرندن ، كيكلر . چيچكلر آره‌سندن جريان ايديوردی .

رفيق بك

ـغزته‌سنی بر آز انحراف ايتديره‌رك:

— قرق ییلق یورودیکنی بیلدیکمز انسانلرك آقدیغنی هیچ ایشتمه‌مشـدم . . واقعا ، قادینلرك اوچدقلرینی بیلیرم . مثلا: برچفته تللی . . . آز کوبك اوچورماز، آز فستانهوالندیرماز.

نویره

— مستهزیانه :

— وسن . . .؟

شکیب

— کوله‌رك :

— و بن . . . بومعصوم چایك زمزمه‌سیله

— تخفف بر طرزده تلفظ ایده‌رك :

مست اولمشـدم . . . فضولینك قیناللی معشـوقه‌لری یرینه یکی ادبیاتده تللی پوللی ، حریری بر ببك . . . ، برصالون پرست شاعرك روایتنه کوره . . . برقوطوکه قباغنی آچارسه‌کز درحال ایچندن بربیغین ایپك تول فیشقیرر . . تنفسکزه بهار چیچکلری قاریشیر . . فقط آلدانوبده اللریکزی اوزاتمیکز ! .. چونکه باشدن باشه ایکنه‌لرله مسلحدر .

— باشنی صاللایه‌رق :

اوخ قادینلر . . قادینلر ! . . براوو ای شاعرخرده‌کار !.

رفیق بك

— ینه عین وضعیتده :

— یمین ایدرم ، که سن‌ده ، اوده شفاخانه‌لکسکز .

شکیب

ـ عجبا . . هایدی دیدیککزی قبول ایده‌لم . فقط بنکه‌ ‌نه دیه‌جکسکز ؟

رفیق بك

ـ بجه . . . بیلمم . . بالخاصه بوغام و غومدن برشی آکلایه‌مدیغمی اعتراف ایدرم

شکیب

ـ بر طور جدیتله ـ

فقط . . . براقیکز بو لطیفه‌لری . . . اونده‌کی استعداد موسیقارك . . پاردون موسیقی شناسانه‌نك حیرانی اولمامق قابلمیدر ؟.

ـ لطیفه جویانه ـ

بو پارماقلرده سحرمی وار بیلمم ، که . . بلکه واغنه‌ر . . .

ـ بخانك اوموزلرینی سیلکدیکنی کورده‌رك ـ

ها ، سومزسکز ! . . آه او معلمه ، اومامزه‌ل استرادیاللا یاخود قوردللا ! . . . هپ بو فاجره‌نك . . .

نوره

ـ تنکدیر کارانه ـ

ـ شکیب . . . !

شکیب

ـ پاردون . . . فاضله‌نك تاقیمی دکلمیدر که زواللی آلمانی

مزارنده بیله تعذیب ایدر .

ـ نوره اسکی وضعیتنه عودت
ایدر، بیخان اوموزلرینی سیلکه‌رك
«زوزك» دیمك ایستر ـ

نصل خوشـکزه کیتمدیمی ؟ . . اواه . . . بنسـه افکار
وحسیاتمك برقادین ذوقنی قیرمیه‌جق قدر نزاهتنه حکم ایدردم .

رفیق بك

ـ النده‌کی غزته‌یی ماصه اوزرینه
براقیر، کوزلکنك اوستندن باقه‌رق
مستهزیانه ـ

ـقیراریا.. قیراریا...اولا بللورلر، مغاره‌لردن باشلادك..صوکرا،
کوروکاه‌دك .. هی کیدی صالون ادبی ! .. سنك خیالك فنجانجی
مغازه‌سیمی به آدم؟.. برده زواللی بیخانه فترالیدیبورسك!.. قیرار-
سك‌یا!.. یالکز اوقیرماز ؛ برکدی یوموشاقلغیله، دقتیله .. بنم‌اك
نازك. الك انجه دامارلرمده جریان ایدرده ینه قیرماز؛ هله سسی ..
یالان ،. یالان ... برطوپ کولله‌سی دکلدر .... بکا « بك!..، »
دیه خطاب ایدرکن برقوزی‌مه‌له‌یور ظن ایده‌رم.. اوحالده سنك
ده ، طمعکار یهودی اومردار چاناقلرینی قیرماز !.

بیخان

ـ او! .. فنا التفات دکل !.. ایشته اون‌اوچ سنه‌لك برحیاتك
تاریخچه‌سی .

رفیق بك

ـ قیزدردمی ، بر آز قبا اولدی دکلمی؟ فقط ضرر یوق...
صحیحدر، حقیقیدر... همسن صاغدیغك اینجکلك قاچ اوقهسوت
ویردیکنی پك اعلا بیلیرسك ... باق آرقهکی دونیورسك.. سکا
آجیرم بیخان ؛ .. سن ، که پك ذکی ، تجربهکار بر قادینسك !..
اینانمه!.. اینانمه!.. شیمدیکی کنجلر.. شو جیلیز نسل هر خصوصده
اولدیغی کبی عشق خصوصنده ده حیلهلی، متردد ... نصل دییهیم..
میریل میریل ، اینجه اینجه یالانیرلر ... فقط بن !. سکا « سنی
سوییورم بیخان! » صوکرا ، یالدیزدن ، ریادن آزاده « جانمك
ایچیسك ! » دیدیکم زمان صانکه یورکمدن ایشته اصل شکیبك
فنجانلرینی قیران بر کومبورتو ، بر آرسلان کوکرمهسی ایشیدیلیر!

شکیب

ـ مستهزیانه :

ـ فقط اونوتیورسکز عمیجه !

رفیق بك

ـ مستهزیانه ـ

ـ نهیی ؟

شکیب

ـ شونی ، که ... قادینلرده سزك ظن ایتدیککز اوجیلیز
نسلدندر، شیمدیکی کنجلردندر... سزبویله فوق الطبیعه کورهمك

کوپورمکله نصل بنم فنجانلرمی قیریورسه‌کز . . . باخصوص اونلرك ...

رفیق بك

ـ خیر... اونلره برپیانو ... ـمتنفرانهـ خیر، خیر بوفرنك داوولی دکل ، برطنبور ، برعود سسی کبی کلیر .

ـ کوزلرنی قیرپه‌رق ـ

هم سن نه‌ا کلارسك یاوروم ! صاچی قدر تجربه‌کار ، اسکی برقورد قارشیسنده بولندیغکی اونوتیورسك ! باق ینکه‌که‌ا . . ینکه که باق‌ا.. اسکی فورطنه‌دن براثر قالدیمی ؟ باق کولیور ! . وقورناز ممنونیتنی یالانجی برحدتله کیزله‌مك ایستیور . دکلی بیخان ، سنی برآز آکلارم دکلمی ؟ ..

بیخان

ـ منفعلانه ـ

ـ برآز دکل ، پك چوق !...

رفیق بك

ـ نصل شکیب کوردکمی قادینلرك طاسنی؟ برقادین بنجه اویله غریب برمخلوقدرکه مه‌لرینی طیرمالایان چوجقلرینه پرستش ایدرلر.. چونکه اونلر چیمدیکلنمك ، طیرمالانمق ، ایصیرلمق ایچون یارادلمشلردر... بناءً علیه هرقادین کوکسی ایچون براركك مشته‌سی، براركك وحشتی ایستر ... مثلا : قادینلر سوقاغه چیمدیکلنمك

ایچون چیقارلر ... اك غابەلك یرلردە برچوق عجلەجی قادینلر کوررسك ... ایشتە واپورلر .. قادینلرە دقت ایت، نە اول ؛ نەدە صکرە چیقارلر .

ـ پارماغنی صاللایەرق ـ

وایشتە بلااستثنا قادین بودر: قپوسز براو، جامسز برپنجرە... یاخود کیلیدسز برقپو ... پنجرەسز بر جام...

شکیب

ـ برقهقهە قوپارەرق ـ

ـ نصرالدین خواجەنك تربەسی !..

نویرە

ـ تخف برتبسملە ـ

ایشیدیلمەمش فلسفەلر . . . بکا قالیرسە قادینلر کیمسەسز مزارلردر .

شکیب

ـ خیر . . اومزارلر اوستندەکی طاشلك کتابەلری

بیژن

ـ خیر.. اومزارلر اوکندە آغلایان والدەلردر . . . زواللی قادینلر ! . .

رفیق بك

ـ بر قهقهە قوپارەرق ـ

ـ اودە دکل، بودە دکل ... اومزارلر ایچندەکی جنازەلری

بيقايان اللردر . . . واصل اركك ايچونده شايان تسليت اولانه
جهت . . . بوچيركين اللرى تكثير ايتمكده‌در .

مجيب

ـ بالقوندن سسى كلير :

ـ سزه اعتراض ايتمك ايسته‌مم . . . فقط بنجه قادين بتونه
بومزارلرده حيات ويرن قوت . . . بر ابديتدر

رفيق بك

ـ معده‌سنى اوقشايه‌رق :

ـ بيله‌مدك رياكار . . . هله معده‌مى هيچ بيله‌مدك ! . . .
اوف نه صيقنتى وار ! ! . نه‌قدر صيجاق ! .

ـ ماصه‌نك اوزرنده‌كى صراحيدن
بربارداق صو ايچه‌رك :

ايشته . . . بويله، هله حرارت باصديغى زمان . . . قادينه
برباراداقدر.. اونكله يالكز صو ايچيلير، حرارت باصديريلير. . .
بو قدر . . . كريسى زوزكلك ! . .

ـ آياغه قالقه‌رق قپويه توجهـه
ايدر ... چيقاركن :

بر آزده آشاغيده . . . مع‌مافيه سزه بول بول مساعده .

ـ شكيبه خطاباً :

سن فنجانلرى قير ، . . اونلر داوول چالسينلر . . بن ده
بر آز آتلرى ديكليه‌يم . . .

ـ چيقار ـ

— ایکنجی مجلس —

« شکیب ، بیخان ، نویره »

بیخان

— اوت ، کیت آتدرکاه، کوپکلرکاه مشغول اول! . .
برقادین سنجه بلکه اونلرك یم قوطوسی بیله اولمغه دکمز !. . .

- کریه‌لی برسسله -

بعضاً آغلامق، آغلامق ایستیورم .. احتمال بوبر آزده بنم
قباحتم... بر ارککه حس حرمت ویره‌مه‌مکده آز عجز دکلدر آ!

نویره

— فقط ظن ایتم، که ... عمجه‌می بر آز محقده بولیورم..
نه یاپسین ؟ تبدیل طبیعت ایده‌مزدی ... سز ، ینکه ... طبیعی
بیلیرسکز . . . عمجه‌مك دیلی نه‌قدر اکری ایسه قلبی اوقدر
دوغریدر .

بیخان

- منفعلانه -

- اوخ ! . . اوخ ! . . شوشمدیکی حقیقت ؛ شوآنده‌کی

وضعیت کبی ؛ اونم زوجم ، بن اونك قاریسی اولمق قدر . . .
صوکرا . . . طبیعی بوبجه نه‌قدر آجی ، جانخراش خاطره‌لرله
مجبردر... بنی سویلتمه‌یك رجا ایدرم... بواك زیاده بنی اوزر..
هم نه‌یه یارار ؟! .

شکیب

ـ دیاك قلبه مربوطیتی‌ده آز فضیلتمیدر ؟!

نویره

ـ تکدیرکارانه ـ

ـ یانغینه کوروکله کیدییورسك شکیب !...

شکیب

ـ بر عرب صاچی !..

یخان

ـ طارانه‌مز، آچیله‌ماز دکلی؟.. او حالده ... یوللی، یوللی
ـ آیاغه قالقه‌رق بالقونه توجه‌ایدر...
قپوسنك‌او کنده طورر... دیشاری‌یی
سیر ایتمکله مشغول اولور ـ

نویره

ـ منفعلانه باشنی صاللایه‌رق :

ـ سن اوندن دها اینجه‌میسك‌شکیب؟.. عمجه‌م «جیلیز نسل»
دییوردی؛ حق وار ، سنك توهم ایتدیکك ظرافت ، اینجه‌لك بر
ییلان ایصلیغندن آزمی مدهشدر ؟

شکیب

ـ کوله‌رك ـ

ـ او ، تیزه زاده ! . . بن سکا نه یاپدم آجانم ؟ ! ارککلر ایچون ، ایسترسه قادینلر حقسز اولسون ، اونلری مدافعه ایتمك بر وظیفه دکلمیدر ؟.. قالدی ، که بنکم ....

نویره

ـ ریاجی !...

ـ دیشاری‌یه حایقیره‌رق ـ

بك ایچری کلسه‌که !.. آرتق بو اختلالجی‌دن بیقدق...

مجیب

ـ بالقوندن سسی کلیر ـ

ـ بندن‌ده بیقامق ایچونمی ؟ ... ذاتاً بن‌ده مختلم !..

شکیب

ـ متبصبصانه ـ

ـ سکا برافسانه اوقویه‌یممی ؟

نویره

ـ باشنی چویره‌رك ـ

ـ ایسته‌مم !

شکیب

ـ یغانه خطاباً ـ

ـ سز .. ینکه ... تخف برشی !

یغان

ـ باشنی چویره‌رك ـ

ـ سزی دیکلیورم !

۲

شکیب — اوموزلرینی قالدیره‌رق

تخفف برطرزده —

بردرخت اوستنه چیقوب قارغه

پینیره چالمق ایستیوردی غاغه

آنی برتیلکی کورمسیله همان

آتدی زیر درخته . . . .

مجیب —بالقوندن سسی کلیر —

— شکیب ! .. سزی تیزه‌کز چاغیرییور .. فناره اینه‌جکلر-
مش.. یخن خانمك رفاقت ایتمك ایسته‌یوب ایسته‌مدیکی صورولیور !

— باغچه‌ده‌ایری برکوپکك مسرور

حایقیریشی، برحیوانك بورنندن

نفس آلیشی ، مختلف سسلر، بر

آرابه‌نك اینجه قوملر اوزرنده

حرکتی طویبلور—

سالمه خانم

— باغچه‌دن سسی کلیر —

— شکیب ! . . سنی بکلیورز. . . یخان خانم، کالمزمیسکز ؟
باقك مهتاب نه‌قدر کوزل ! . .

— رفیق بکك اوشاقلره ویردیکی

امرلر ایشیدیلور —

پیکر شالی اونوتمه ! . . اوو . . آرابه بوش قالدی . .

شکیب کاسه‌که ! بیخان خانم سزی بکلیورم . . فنـاره قدر کیده‌جکـز ! . .

شکیب

ـ بالقوندن سالمه خانمله قونوشان،
اعتذار ایدن بیخانه ، شـه‌زلونغی
اوزرنده اوزانان نویره‌یه ره‌وه
رانسار یاپه‌رق حایقیرر :

ـ کلیورم .. شمدی بنم کوزل تیزه‌جکم.. بکله‌یك‌ها ! صوکرا آرقه‌کزدن باغه قالمق بر آز غریب اولور ! . . .

ـ تلاشله صحنه‌یی ترك ایدر ـ

رفیق بك

ـ سسی کلیر ـ

ـ بیخان کلز میسك؟ آرابه‌ده سکاده یرمز وار ! . .

بیخان

ـ خیر ، خیر . . باری کیینمه‌یدیکز.. بویله انتاری ایله!..

رفیق بك

ـ برقهقهه قوپاره‌رق :

هوپپالا!.. نی کیم کوره‌جك آیول؟.. کورسه بیله نه‌چیقار؟.

ـ آشاغیده آرابه حیوانك قوتلی
آیاق ضربه‌لریله حرکت ایدرکن:

سالمه خانم

ـ سسی کلیر :

ـ نویره ! . . هواده رطوبت وار . برآزده سرین . . کندینه دقت ایت یاوروم ! . . مجیب بك، قیزمی سزه امانت ایدییوردم !.. برآز کچجه دونه‌جکز غالبا ! . .

مجیب

ـ بالقوندن :

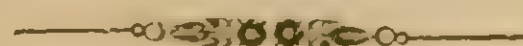
ـ ایرکن دونمکزی توصیه ایدرم . . هوا بوزوله‌جق کبی کورونیور . . ایصلانه‌جقسکز !

رفیق بك

ـ دیشاریدن حایقیره‌رق:

ـ شکر دکلزا...

ـ دیشارده، باغچه‌نك بیوك قپوسنك قاپاندیغی ایشیدیلور؛ ایری بر کوپك برسلام تشییع ایله حاولار ؛ براوشاغك قوملر اوزرنده آغیر قوندوره‌لرنی سوروکلیه‌رك عودت ایتدیکی طویلور . . . سکونت باشلار .. اوزاقدن اوزاغه بر اسحاقك اوتوشی ایشیدیلیر؛ بخان بالقوندن صالونه عودت ایدر ـ



— اوچنجی مجلس —

«بیخان ، نوبره ، مجیب»

مجیب

ـ دوداقلرینك آراسنده برجیغاره اولدیغی حالده بالقوندن ایچری یه عودت ایده رك ـ

— راحتسزمیسك نوبره ؟ اوشوبورسه ك ...

نوبره

— خیر ... هیچ برشیئم یوق !.. بعضاً بیلیرمیسك، نه قدر شفیق اولیورسك ! فقط سزك بو آنكز بكا بیلمم نه دن تأثیر ایدییور! قلبمده بابامك آجیلرینی تكرارحس ایدر كبی اولیورم.. صانكه یتیملكمی تكرار یشایورم . . . اویله بردوداق ، كه بنی بوسه لریله زهرلیور .

مجیب

ـ كریه لی برسله ـ

ـ سكا اضطرابمی ویرییورم نوبره ؟

ـ یاقلاشه رق زوجه سنك ضعیف اللرینی طوتار ـ

بر آز حرارتك وار ! قلبمدن امین دكلمیسك ؟ سكا بعضاًمی شفیق اولیورم ؟ بندن شبهه ایدرمیسك كوزه لم ؟

ـ آجی بر تبسمله ـ

بیخان خانم بکا معاونت ایدیکز !.. نوره‌ده ینه آغلایمق ،
آغلامق ایستەین بر تأثر وار .. یاخود چیمدیکاه‌مك ایستەین
بر عزیزلك !

بیخان

ـ بر آز صاری ، تترەك اللریله
نورەنك صاچلرینی اوقشیەرق ـ
ـ ینه نوبتمی کلدی ؟ .. ایسترسەکز اوطەکزه قدر سزه
رفاقت ایدەیم !
ـ مجیبه خطاباً ـ
بو بر آزده بنم قباحتم .. موسیقینك بعضاً خستە سیکیرلره
تأثیر ایدەجکنی دوشونه‌مدم .

نوره

ـ صولغون یناقلرینی قیزارتان بر
حالت روحیه ایچنده ـ
ـ یا کیلیورسکز ینکه! پیانو احتمالکه سیکیرلرمه طوقوندی..
فقط حیاتمك الك حساس بر کیجه‌سنی یاشاتدی .. مستریح اولکز !
اوزوله مجیب ! هیچ برشیم یوق . . دیمشدم : بعض
دقیقه‌لر، اونوتولماز دقیقه‌لراولورکه برزقوم چیچکی کبی نظرکزی
اوقشار . . دکلی مجیب ! سنی قوقلیورم ظن ایدردم ! .

مجیب

ـ کولەرك ـ

— فنا التفات دکل ! . . فقط دوداقلرك اوقدر کوزل ،
که ... اونلرك پنبەانفلاقلری ایچنده کلمۀ تحقیر بیله یشیلەنیر . . .
کولیورسکز بیخان خانم ! . ـ تترەك برسله ـ هرشـیئه رغماً
زوجەمه پرستش ایتدیکمی اکلایورسکز دکلمی؟ .. ابدی، بررؤیا
کبی دماغمی اوقشایان، شکللر ، خیاللر ، طلسملر، یابان برعشق ! . .

نوریه

ـ چیپلاق قوللرینی زوجنك بوینه
کچیرەرك ـ

— نەقدر لطفکارسك ! . . سویلەمشدم : بعض زمانلرك
اولیورکه اوچوجی، فقط دائما ایاییق . . . قاراناق اوطەلردەکی
آیینەلرە بکزەیورسك ؛ بنده اوظلمت ایچنده برخیالم : قوللری
قوپمش ، کوکسی اینجه ، رنکسز بربخار کبی . . . صـاچلری
یولونمش ... بیاض باشی اینجه ، قانلی چیزکیارله یارەلی ...

بیخان

ـ شبهەلی ، متهالك ـ

— بنی قورقوتیورسك نوریه ! .. اوخ نەمدهش !! ..

نوریه

ـ فقط کوزل ! . .

ـ بردن متأسفانه ـ

آنئم ! . . . ایشـته بر مهتـاب عالمنه قیزینی فدا ایدن بر والده !.. راحتسزلکمی بیلدیکی حالده ..

ـ مستهزیانه ـ

قوری براخطار ایله: «رطوبت وار... بر آزده صوئوقلر» دییور. فقط او رطوبت، صوئوق نوره‌یی زوجنه امانت‌ایتمکدن کندینی منع ایده‌میور ...

مجیب

ـ سرزنشکارانه ـ

ـ کافی، دکلمی‌یم ؟

نوره

ـ دوشونور کبی ـ

ـ شبهه‌سز !

بیخان

ـ شکر ! ... نه‌کز وارکه ؟

ـ نوره‌نودداقلرینی بوکمکله جواب ویرر ؛

مجیب آغیر آغیر بالقونه توجه ایدر. دیشـارده، اوزاقدن اوزاغه بر بورانك صـولوق، قورقونج پاریلتیلری باشـلار ؛ بیخان ماصه آلتنده‌کی دیکیش سپتنی آلیرکن

ایلك کوك کورلتوسی

ایشیدیلیر -

نویره

— بر آز پنانو چالارمیسکز ینکه ؟ ! . .

یخان

- بر آز متغیر برسله -

— اوو !.. خطا اوستنه خطا یاپام . . هم ایشته کوکارك ارغنونی باشلادی... فورطنه‌لرك بسته‌له‌دیکی اینلرواركن (شوپه‌ن)‌ك احتراصی نه‌یه یارار ؟ بری کائناتی صارصار ، اوبری بلکه ایکی چوروك قلبی بیله تترتمه‌مشدر.... بری قودوران بربلا.... دیکری زاوللی یاپراقلر . . .

- کوك تکرار کورلر ، قیصیق برسله مجیبه حایقیرارق -

قپویی لطفاً قپارمیسکز مجیب بك ؟ اوقدر قورقیورمکه !.. پرده‌لری‌ده ایندیرك رجا ایدرم !.. اوخ نه‌مدهش !

نویره

- برآزمستهزی طوغروله‌رق -

— صحیح قورقیور... سکز ینکه ؟ حالبوکه عمجه‌مك دها ... سانکه شمشکلرله‌یاریشه‌چیقدیغنی ایلك پاریلتیده برجیغاره یاقدیغنی ... بیلیرم

بجان

— اوخ عمجه‌کزا.. اوذاتاً نه‌دن متأثر اولور، که‌ا... بن‌ده بیلیرم، که آغلادیغم زمانلر معده‌سندن شکایت ایدر.

نویره

ـ طفلانه کوله‌رك ـ

ـ برکون باغچوان مقاصی الی کسدیکی زمان صاچلرمی چکه‌رك: «مسکین ا..» دییه حایقیرمشدی.

مجیب

ـ باشنی چویره‌رك ـ

— بیچاره آدمك اوزرینه بوقدر ات سورمیکزا سزك کبی بن‌ده بیلیرم، که والده‌مك وفاتی کونی تجنن ایتمه‌مه رمق قالدیغی زمان اخروی برهاتف کبی اوموزلرمدن سیلکه‌رك «نه آغلایورسك بدلا.. سن‌ده أوله‌جکسك!» دیمشدی.

ـ ایکی قادین قهقهه‌لرله کولرلر ـ

أوت... کولمیکزا.. احتمال که بوبرآز سرت، برآز...

بجان

— قابا ایدی دکلمی؟

مجیب

— انصافسزجه ایدی... فقط برخنجر تسلیت کبی قلبمه صاپلاندی... اوزمان ـ نویره‌نك اللرینی طوته‌رق ـ حیاتده یالکز اولمدیغمی، برچوق صمیمی رابطه‌لره حرمتاً یشامغه مجبور

بولندیغمی اکلایه‌رق کوزلرم قورودی .
او ادم بلکه برفیلسوفدر، برآز متیندر، برآز مادیدر ... یالکز بو قدر ...

بیخان

ـ او.. بونه‌قدر هیجان! ... بواقشام ایشته برافتخار نشانه لایق اولدیغکزی کندیسنه سویلیه‌جکم . مثلا قولاغکز چکیلمکه حق قازاندیکز ! ...

ـ یاغمورك سقوطی ایشیدیلور ؛
تلاش ایله طوغرولەرق ـ

نوره

ـ اوو !.. یاغمور باشلادی ... آنه‌م کلدیمی عجبا، بك ؟ او قدر دالدق ، که ...

مجیب

ـ ظن ایتمم !.. کاسەلردی ، آرابه‌نك سسنی، والده‌کزك تلاشنی ، هاله شکیبك زوزه کلکرینی دویاردق!.
ـ بر شمشك دها پارلار ؛ کوك کورلر، یاغمور کسب شدت ایدر ـ

نوره

ـ استرحامکارانه ـ
ـ سزی دیکله‌مك ایستیورز بنکه !

ـ او قدر یورغونم ، که نویره ! هم سزك ایچون یکی بر
اختلاج پك فنا اولور ... امدادمه یتیشکز مجیب بك !

ـ شمشك پارلار ـ

ایشته ینه شمشك ! ...

ـ الني کوکسنه قویه‌رق ـ

صانکه قلبمی أریتیور .

ـ دیکیش سپتنی قاریشدیره‌رق ـ

بر هفته‌در اوقدر تنبللك ایتدم،که ایشته تنته‌لرم‌یاریم‌قالدی...
بن بونلرله مشغول اولورم ؛ . . مجیب بك بزه غزته اوقور ...
فورطنه‌لی هوالرده بر آز سکونت کوسترملی . . یاغمورك طاتلی
طاتلی یاغیشی ، روزکارك آغاجلر اره‌سنده‌کی ایکلتیسی ، روحه
بر نیننی کبی‌کلیر ؛ اما کوك کورله‌مه‌مك شرطیله ! .. بیلمم‌سزده
اولورمی؟ کیجه روزکارلری، یاغمورلر بکا برحس امتنان ویرر..
دوشونورم ، که شودقیقه‌ده بنم صیجاق، قپالی اوطه‌مه ، یتاغمه
رغماً کیم بیلیر نه‌قدر فقیر ، بلکه آچ آچیقده بولنیور... اوزمان
کوکسمی طاتلی برهوا طولدورور ؛ غیر اختیاری دعا ایدرم؛
اطرافده هرشی بنی تأمین ایدن ، ایصیتان بر صمیمیته بورونور .

ـ متفکرانه ـ

دها اوللری یاغمورلرله چتیردایان طاوان آلتنده نه‌قدر کیزلی
احتیاجلر دویاردم . . اویله احتیاجلر ، خیالرکه بکا بندن دها

یقین اوله‌جقدی . . . فقط قدر قارشیمه عجه‌کرك صیق صیق
اوزایان صقالی التنده دائما کولکه‌لی طوران چهره‌سنی چیقاردی..

نوره

— بك !.. غزته‌ده شایان دقت حوادث وارمی ؟ یاخود
نه اولورسه اولسون ... ایسترسه‌کز ضابطه وقوعاتنی اوقویکز !
جنایتلر ، قتللر ... بنکم بحثی اویله چتین ، طاشاق بربوله
سوق ایتدی ، که ... آرتق هیچ برشیدن قورقه‌دن دیولری ،
جادیلری بیله دیکله‌مکه حاضرم ...

- تکرار کوك کورلر، اغاجلرك-
ایکله‌دیکی ایشیدیلور -

صحیح فنا بر هوا !.. صحیح قورقیورمیسکز بنکه ؟ بنمه
خوشمه کیدیور ... بعض فورطنه‌لر اولور، که دیشارده آغاچلر
اراسنده ساز چالان سرخوشلری خاطرلارم. صحیح، بعض ضعیف
زمانلرمدن صرفنظر ، هیچ بر شیدن قورقمام ... فقط او خسته
دقیقه‌لرده !.. بونلر اویله قورقونج برکیجه‌نك مشئوم ساعتلریدر، که
هرشیده‌کی طونوقلغه، سسزلکه رغماً قولاقلری پاطلاتان برقیامت
قوپار . . مثلا: پنجره‌لر کیجه‌نك صولوق ضیالری ایله أریر..
یاقینلاشیر ، یاقینلاشیر ... اوقدر، که باغچه‌ده طولاشان أولولری ،
بیاض کولکه‌لرینی کورورم... پرده‌لر بویور، بویور.. دالغه‌لانیر..
شبهه‌لی قادینلر کبی کولوشه‌رك بربرلرینك قولاقلرینه بر شیلر
فیصیلدارلر... قولتوقلرده ، ماصه‌لرده برحرکت، برحیات اویانیر..

سکونتك بر بیلان کبی سوروندیکنی حس ایدرم . قرا کلاق هپسنك
اوستنده قیر، کیرلی صاچلری اوزرمش برجاتی کبی خوموردانیر...
کوزمك اوکنده برچوق بچمسز ، مردار خیاللر اوچوشور...
« مجیب ! » دییه حایقیره جق اولورم ... بوغازم قورور .. سسم
چیقماز اولور . اسممك چاغیرلدیغنی ، مجیبك سسنی طویارم ..
بکا اویله کلیر ، که اوبر اوطه ده چیپلاق آیاقلریله خالیلر اوزرنده
دولاشان ، ساعتلرجه قوطوسنه سوردیکی حالده کیرتی یاقامیان ،
نهایت صاری بردومان ایچنده کورینن زوجه‌مدر ...
برآز مستریح اولمق، قونوشمق ایسته‌رم . . . فقط کندمده
اوقدر اویوتیجی بر ضعف ، بربایغینلق طویارم ،که کوزلرم قپانیر ،
وهرشیئله برابر ـ تخفف برطرزده کوله‌رك ـ بن ده اولورم .

مجیب

ــ برآز طفلانه دکلمی ؟

بیجان

ـ سیکیر ضعفیتی ! . .

نوزه

ـ اوموزلرینی سیلکه‌رك ـ

ــ هرنه اولورسه اولسون، بعض کیجه‌لرینی ساعتلرجه خیریالار..
هله ینه اویله کیجه‌لرم ، خارق العاده‌لکلرم وارکه . . .

ـ برآز اوطوردیغی یرده یوکسله‌رك ـ

اینانمازسکز ! . . کویا بریسی بنی دورته‌رك اویاندیرر ؛

« قالق ! » دیر . . برسومنامبول کبی یتاغمدن اینرم ... صوئوق
برال بنی تنها صوفه‌لر، آیاقسه‌لرمله بوشالان، بوپوین قوریدورلری
دولاشدیرر .

ـ غریب برتجسمله دیکه‌ین بیخانه
باقه‌رق ـ

قپوکزدن صیزان کیجه قندیلی ضیالرنده ، قاچ کره‌لر بریلرك
اویناشدیغنی، کولکه‌لرك تتره‌دیکنی کوردم ! ایچرودن محرم
فیصیلدیلر کلیر . . برارکك سسی، صانکه اوزون فاصله‌لرله برشیلر
میرلدانیر . . . کندمده اوقدرخفیفلك حس ایدرم ، که برکولکه
کبی، ایسته‌سه‌م قپوکزك آرالغندن، آناختارده‌لیکندن کیره‌جکمی ظن
ایدرم . . . فقط بیامم نه‌دن . . بکا اوقدر مراق ویردیکی حالده
اورادن اوزاقلاشیرم . . سسسز آدیملرله اوطه‌مه کلیرم ...
ـ درین برنفس آلیر ـ
اوطه‌م بر محشر کبی جینلرله طولو اولور .

ـ زوجنه باقه‌رق ـ

مجبیك یتاغنه یاقلاشیرم . . . اوخ ! . . . اونك اوقشامق
ایسته‌دیکم صاچلری یرینه اللرمه برکفن کبی جیبینلکی طوقونور . .
قورقارم . .. دیواردن باقان کوزلرینه ، قرا کاقده دها بیاض ،
بوپوین رسمنه باقه‌رق آغلامق ایسته‌رم ... صانکه اوشورم.. او
قدر تتره‌رم ، که جاملر صارصیلیر ...

مجیب

ـ بر بهت خوف آمیز ایچنـده
زوجه‌سنی در آغوش ایده‌رك ـ

ـ بونلر هپ خیال ، هپ هزیان ! . .

یخان

ـ تتره‌ین اللرینی اوزاته‌رق ـ

ـ نی قورقوتیورسکز زواللی چوجق !... یانکزده برقاچ
کشی یاتیرسه‌کز.. کندیکزی جدی برتداوی‌یه‌تابع طوتسه‌کز!..
بیلمم ، که !.. سزه ایناتماق ایسته‌یورم .. بونلر هر کیجه دوام
ایدییورمی ؟

نوره

ـــ اوخ ! . . خیر . . ! فقط . . .

ـ شدتله یرندن‌قالقار.. دیزلرندن
اورتو،اوموزلرندن شالی‌دوشر..
بیاض لباسی‌ایچنده اوزون وایجه
قامتی نظره چارپار . . . پیانویه
توجه ایده‌رك ـ

نصـل، سزه برآز چالایمی بنکه ؟ ! . . نه ایستیورسـکز ؟
برأولوم ! . . برقهقهه . . .

ـ پارمقارینی قلاویه‌لر اوزرنده
کزدیره‌رك ـ

یاخود برچیغلق ! . . .

– یوکسك پرده‌دن برطنت فریاد آمیز باشلار . . یخان ، مجیب بربرلرینه برطاقم غریب اشارتده بولنورلر . بالقونه توجه ایدن مجیب قپوسنی آچار؛ چیقار . . سرین، طاغ چیچکلری ایله معطر برهوا پرده‌لری تحریك ایدر .. یاغمور طورمش بولنور . . متباعد ، دوامسز شمشکلرك بولوطلردن سوزیلان ضیاسی بالقونك ایصلاق پارماقلغنی تنویر ایدر . .

مجیبی تعقیباً بر آز صکره بالقونه چیقان یخان ظلمت ایچنده غیب اولور.

پیانو سسی دوام ایدر ... بر مدت صکره یخان بالقون قپوسندن کورونور –

یخان

— دویدیکز می کلدیلر ؟ .

– نوبره آغیر آدیملرله بالقونه چیقار ؛ دیشارده آرابه، حیوان، کوپك سسلری ، شکیبك قهقهه‌لری ،

سالمه خانمك مسلسل شكايالرنی ایشیدیلیر .

یخان بالقوندن صالونه عودت ایده‌رك صحنه‌یی ترك ایدر ، متعاقباً مجیب ونوریه صالونه عودت ایدرلر . ـ

مجیب

ـ صالون قپوسنی آچه‌رق ـ

کافم ! ! . .

ـ زوجه‌سنی درآغوش ایدر . ایکیسی ده قپودن چیقار ، صحنه‌یی ترك ایدرلر . . متعاقباً ایچری‌یه بر خدمتجی قیز داخل اولور ، خفیف سسله برشرقی میرلدانیر ؛ صاندالیه‌لری دوزلتیر . . بالقونك قپوسنی ، پیانونك قپاغنی قاپار و پرده‌کی شالی ، اورتویی طوپلار ؛ بر صاندالیه اوزرینه چیقوب آویزه‌نك موصلغنی قاپایه‌رق صحنه‌یی ترك ایدر . ـ

پرده



ایکنجی پرده

ـ بیخانك اوطه‌سی... برقاج ظریف
صاندالیه، قولتوق... اوروپا کاری
برماصه، اوزرنده یوکسك برآینه،
برقاج تووالت لوازمی، مومل‌ری
یانان اوچ قوللی برشمعدان.. بری
صولده، دیگری جبهه‌ده ایکی قپو،
صاغده مکلف برقاریولا .. ـ

ـــ برنجی مجلس ـــ

« بیخان یالکز »

ـ عصبی برحالده صاچلرینی تنظیم
ایتمك، تووالت یاپمقله مشغول بولونور،
کندی کندینه سویله‌نه‌رك ـ

ـ عجبا کله‌جکمی؟... فورطنه باشلایه‌جق ظن ایدییورم...

ـ بردن الندەکی پولیمونی ماصه
اوزرینه فیرلاته‌رق خیالی بردشمنه
هجوم ایدر کبی شدتله ـ

قورقیورم !.. اوزات پنجه‌لریکی !.. قلبمی پاره‌لا !.. فقط حسمه طوقونه‌مازسك !..

ـ آنی بر اندیشهٔ تجسسه تابع اوله‌رق ـ

عجبا نه قدر بیلیور ؟

ـ بر قولتوق اوزرینه کندینی آته‌رق ایکی الیله باشنی طوتار ؛ کوزلری ثابت، بر ه‌ارتکاز ایدر ـ

نوره !؟.. چوجق !. آه صحیح ...

ـ تحف بر طرزده کوله‌رك ـ

بو آقشام بر تیلکی قدر عصبیت کوستریپوردی... بر سوءنامبول‌ها؟ فنا بر رول دکل ..

ـ اللرینی اوزاته‌رق ـ

آجیرم سکا .. فقط محو ایده‌رم سنی!.. سویپورسك دکلمی نوره؟. یا بخان ؟.. طاپینیر ...

ـ دیوارده‌کی ساعته باقه‌رق ـ

کلیه‌جکمی یاربی ؟!

ـ سسسز آدیملرله‌قپویه یاقلاشیر ؛ قولاغنی آناختار دەلیکنه تطبیق ایده‌رك دیکلر ـ

سس یوق ... هرکس اویویور ...

ـ متفكرانه ـ

احتمال مدید برجنایت ایشلیورم ... دوشون برکره !..
اوقدر خسته که ... صمیمیتنه اینانمق لازمی بیلمم ، که ...
یا مجیب ! .. زوجه‌سنه باقارکن ... صحیح ... برقیویلجیم !

ـ آجی آجی کوله‌رك ـ

اوخ! بویك مدهش اولور ... بوممکنمیدر نوره ؟! ..
مجیب!.. بن‌که سنی یاشاتان ... دها صولغون، حیاتی آکلامامغه
محکوم بر چیچك ایکن ... سکا بتون حیاتی ، عصمتنی ویرن
بیخان وارکن ... بشقه‌سنه .. ایسترسه خسته ، کوزل، بلکه
سنك ایچون اوله‌جك برزوجه‌یه اولسون توجه ایتمك ...

ـ ایصیریر کبی برتکلمله ـ

طوغری اوله‌ماز ... مدهشدر بك افندی ! ..

ـ قپویه برایکی محترز، خفیف ضربه
اورولور.. بیخان برتبسم ممنونیتله
سرعتله قپویی آچار ... شکیب
صولغون، ایچری‌یه کیروب کیرمه‌
مکده متحیر.. قپواوکنده کورولور ـ

ایکنجی مجلس

« بیخان، شکیب »

بیخان

ـ کری کری چکیله‌رك قورقو و

ـ تعجبی کوسترن برصدا ایله ـ

— آی !.. ـ کولمکه چالیشه‌رق ـ قورقدم ... ـ یوکسک سسله منفعلانه ـ اوخ ! . . بویلک فنا برمعذبالك شکیب ! ! .

ـ شکیب استرحامکارانه پارماقلرینی دوداقلرینه کوتوره‌رك سکوت اشارتی یاپار ـ

بیخان

ـ یاقلاشه‌رق بیوك برحیرتله ـ

ـ غریب ! .. نیچون تیتریورسکز ؟ ـ

شکیب

ـ ایکلیه‌رك ـ

ـ رجا ایدرم .. رجا ایدرم !! ..

بیخان

ـ غریب برتبسمله ـ

— تحف ! . .

ـ مترددانه ـ

بکا حیرت ویریورسکز . . . فقط . . . ایچری کیریکز ! ..

ـ شکیب سرخوش کبی صاللانه‌رق ایچری یه کیرر؛ قپویی تکرار قاپاییق ایستر ـ

بیخان

ـ مترددانه ـ

— فقط نه‌کز وار الله عشقنه ؟ .. بوقدرشی . ..

ـ شکیبك ذلیلانه اشارات استرحام
کارانه‌سنه باقه‌رق ـ

پکی، قاپایکز . . .

ـ شکیب سسسزجه قپویی قاپار . .
اولا، نصل حرکت ایده‌جکندن
متحیر ، کولونج ، محجوبانه
اطرافنه کوز کزدیرر . . برایکی
آدیم آتار . . بردن بیخانك
آیاقلرینه قاپانیر ـ

شکیب

ـ تیتره‌ك، آنجق ایشیدیلان برسله ـ

— بنی عفو ایدیکز ! . . رجا ایدرم . . . بنی معذور
کوریکز ! . . .

بیخان

ـ شبهه‌لنه‌رك ـ

— آ کلامیورم شکیب بك . . . نه‌یاپدیکزکه؟ . . .

ـ خائفانه ـ

یمین ایدرم‌که برشی آ کلامیورم .

شکیب

ـ عین‌موقعده ، میرلدانه‌رق ـ

ـ عفو ! . . .

بیخان

ـ اصرار ایده‌رك ـ

ـ چیلدیردیکزمی ؟ .. نه‌یی ؟! ..

ـ شکیب سکوت ایدر ـ

بیخان

ـ عصبیتله کوله‌رك ـ

ـ جداً غریب !! ..

ـ متجسسانه ـ

پکی ... فقط آکلاتیکز ! ..

ـ میرلدانه‌رق ـ

جداً غریب ! .....

ـ شکیبك ، موقعنی حالا محافظه
ایتدیکنی کوره‌رك ـ

اوو ! ... بنی قورقوتیورسکز ! ..

ـ جننته حکم ایدرك ـ

خسته‌میسکز ؟ ...

ـ قپویه توجه ایده‌رك ـ

بر آدم چاغیره‌لم‌می ؟

شکیب

ـ سرعتله یرندن قالقه‌رق مانع اولور ـ

مرحمت ! ...

بیخان

ـ کری چکیلەرك ـ

فقط ..... ؟

شکیب

ـ قیصیق بر سسله ـ

ـ شمدی آکلانەجغم ... یالکز... بر آز مرحمت ایدك..
قورقیورم .. بر آز جسارت ویرك!...

ـ تیترەیەرك ـ

تلاشکز بنی اولدیرییور ! ..

بیخان

ـ عصبی، برقولتوغه اوطورر..
استیضاحکارانه ـ

سزی دیکلیورم ! ..

شکیب

ـ یوتقونەرق ـ

ـ اولا بنی عفو ایدەجککزی ... قیزمیەجغکزی وعد
ایدیکز ... هرشیئی سویلیەجکم ..

ـ آغلایان برسسله ـ

اوخ . اوقدر مضطربم که !...

بیخان

ـ بی صبرانه دوداقلرینی ایصیرەرق ـ

امین اوله بیلیرسکز ....

شکیب

ـ برصاندالیه اوزرینه اوطورمق
ایستر، ینه قالقار.. مغمومانه ـ

ـــ یاربی... نه بیوك اضطراب!.. ـ مترددانه ـ
ینه امین اوله‌میورم!.. ـ میرلدانه‌رق ـ
سویلیه‌جکم...

ـ متعبدانه بیخانه طوغری
ایلرو ایه‌رك ـ

سزی سویورم ینکه!...

بیخان ـ برصیحهٔ حیرت قوپاره‌رق ـ
ـ آ.... آ...!!..

شکیب ـ متجاسرانه ـ

آه.... غریب بولیورسکز.. جننمه حکم ایدیورسکز
دکلمی؟ ـ مفتورانه ـ اوخ بن سزدن دها ایلری کیتدم..
کندیمی تلعین ایتدم.. فقط قلبم!..

ـ بیخانك مراقله دیکله‌دیکنی
کوره‌رك حرارتله ـ

بتون طاقتمی، فضیلتمی محو ایتدی.. نازك برقاناد ظن
ایتدیکم ایلاك تمایل صوکرالری بردمیر پنجه، بردرد کسیلدی؛
قلبمده خفی برنفحه ایدی؛ بوغیجی بردومان اولدی. آه نه‌قدر

صبر ایتدم ... فقط آرتق تحمل ایده‌مدم .. ایشته ... نهایت
بواقشام برمجنون کبی بالکز لغکزك گویردیکی جسارتله ... تعجب
ایدییورسکز دکلمی؟ ... آه آغلاییکز ! ... بو برهائله‌در ...
سزه هرصورتله احترامه مجبور بولندیغم حالده ...

ـ بردن جسارتی قیریله‌رق محجوبانه ـ

سوزلرمی پك پریشان بولیورسکز دکلمی ؟ . .

ـ صاچلرینی قاریشدیره‌رق ـ

یاربی ... سزه نه‌لر سویلك ایسته‌یوردم ... برآز اول
اوطه‌مده، قارانلقده دوشونورکن نه‌بیوك طلاقتم واردی ... فقط
ایشته کورییورسکزکه ... بنم یانیور ... صانکه برفریادم ...
سسمك ایکله‌دیکنی ایشتمیورمیسکز؟ برفریاد !... فورطنه‌لرده‌ده
برمعنا واردر . . بر ییلدیریمك سقوطی‌ده برافاده‌در . . .

ـ آغلایه‌رق ـ

سوییورم سزی . . پرستش ایده‌رم سزه !!

ـ اللرینی اوزاته‌رق ـ

هیجانمی آکلامیورمیسکز ؟

ـ بچانك اللرینی طوتمق ایسته‌یه‌رك ـ

برکلمه الله عشقنه ! . . . نیچون سکوت ایدییورسکز ؟ . .

ـ درآغوش ایتمك ایستر ـ

بچان ... بچان !!..

بیخان

ـ شدتله یرندن فیرلایه‌رق، قیصق بر سسله ـ

ـ طور !! .. ـ بی‌تابانه ـ سفیل !! . .

ـ شکیب مقهور و منکسر، بیخان متهور،

صولویه‌رق بربرلرینه باقارلر ـ

بیخان ـ محقرانه ـ

ـ اوو . . . سز !! . . . ـ متأسفانه ـ تحف بر وقعه . . .

ملعون بر تصور ! .

شکیب

ـ ذلیلانه ـ

آه ! ! . . .

بیخان

ـ بر تبسم محقرانه و مستهزیانه

ایله ـ

ـ برده سزی سوییورم ینکه دییورسکز!... هاه .. هاه!..

نه بیوك فضیلت ، نه بیوك تربیه ؟ ! .. بر عمجه قاریسنه نه بیوك

حرمت ! ! .

شکیب

ـ خائفانه ـ

ـ مجنونم ! . .

يخان

ـ شدتله ـ

ـ بالعكس بر شيطان ، بر خائن . . . بر دنی ! ! . .

ـ بی تاب بر صاندالیه اوزرینه
دوشه‌رك آغلایان بر سسله ـ

اوخ ! . . امید ویره‌جك نه‌كبی ادبسزلكده بولندم ،كه . .
اللهم . . بویله بر تحقیره لایق اولیورم . . ـ متهورانه ـ جواب
ویرسه‌كزنه! . . اوت ، بنده سزی امیده دوشوره‌جك ، بو
آقشامكی آلچق تصوراته میدان ویره‌جك بر حال كوردیكزمی ؟
سزه برهمشیره ، برینكه معامله‌سندن فضله نه‌یاپدم؟ . . سویاسه‌كز
نه ! . . سكوت ایدییورسكز ... اوخ سز حقیقةً مجنونسكز! . .
یارین تیزه‌كزه ، هاله سزه بر حس حرمت ویره‌مه‌ین صاف
عمجه‌كزه آكلاته‌لم ؛ ده چاره‌كزه باقسونلر . . . فقط آرتق
بوراده طورمیكز . . . اوطه‌كزه كیدیكز ! . .

شكیب

ـ ایكلیه‌رك ـ

ـ یاربی ! ! . . مرحمت‌كزه . . .

يخان

ـ محقرانه سوزینی كسه‌رك ـ

ـ حالا سوز سویله‌مكدن اوتانمیورسكز ! . . نه مدهش
چهره ! . . . ـ قپویی اشارت ایده‌رك فوق‌العاده محترانه ـ بنی

بشقه درلو حركته اجبار ايتميكز ... كوريورسكز،كه موقعمز..

شكيب

ـ صالالانه صالالانه قپويه توجه
ايدهرك ـ

ـ ظالم !

بجان

ـ متهورانه ـ

ـ عادی ! ! . . .

ـ شكيب چيقار ـ

بجان

ـ متفكرانه ، عصبيتله ـ

ـ غريب ! . . غير مأمول بر حادثه . . . ادبسز ! . . .
ـ مترددانه ـ فقط تهلكه‌لى . . . عجبا ؟!.. ـ عجيب بر صورتده
كوله‌رك ـ اوو ، بجان . . . چوجقسك ! . . نه اولمق احتمالی
وار ؟ . دقت فقط . . .

ـ عصبيتله دولاشير . طوره‌رق
آينه‌ده چهره‌سنی تدقيق ايدركبی
بولونور . . كوله‌رك ـ

رؤيا . . . زواللی ! . . ـ بردن انديشه كارانه ـ عجيب نرده
قالدی‌يا؟ . . . شمدی بر قرار ، چابوق ، متين بر قرار ويرملك

لازم . . . بو آقشام آرتق هر شی بیلنملی . . اوخ نه قدر مضطربم ! ! . .

ـ قپویه تکرار بر قاچ خفیف ضربه اورولور؛ بیخان مترددانه قپویی آچهرق قیصیق برسله ـ

کیم او ؟ ! . .

اوچنجی مجلس

« بیخان ، مجیب »

ـ مجیب صولغون، لرزهناك ایچری یه داخل اولور. بیخان سرعتله قپویی قاپار ـ

بیخان

ـ محترصانه درآغوش ایدهرك ـ

ـ کلمهجککی ظن ایدییوردم مجیب ! ! . . کلمهسیدك بوکیجه اویویهمیهجقدم ... او قدر عذابم واردی،که . . . ایشته شمدی هر شیئی اونوتدم . . صانکه بر نفحهسك ! . . سنسز صولوق

بر رنك حالنده قاليورم . . ـ مفتونانه ـ سنى سورم مجيب ! ..
ـ بردن تحولله خائفانه ـ اوشويورميسك مجيب؟ نيچون تيتريورسك؟
اللرك بوز كبى . . يوزك صارارمش . . قورقوتمه بنى ! . . بر
تهلكه مى وار؟..ـ مجيبك پريشان، جواب ويرمديكنى كوره‌رك بى
تابانه ـ اوخ مطلقا بر شى وار ! . . ـ مضطربانه و خائفانه
ـ ايكى اللريله باشنى طوته‌رق ـ
يوقسه . . . قورقدقلارم چيقديمى ياربى ! ! . . .
ـ مجيبك اللدن طوتوب صارصه‌رق ـ
سويلسه‌ك نه رجا ايده‌رم! . . . بنى اوقدر اوزيورسك كه
حايقيره‌جغم كليور ! نه‌در ؟.. برهيچ دكلمى! ... بنى تأمين ايت ...
نوره . . . ؟ ! . .

مجيب

ـ متغير بر سسله ـ

ـ اوت نوره . . . بيخان ! .

بيخان ـ بى صبرانه ـ

ـ دوام ايت... بوشبهه بنى أولديريورا ! . . .

مجيب ـ اغلايان بر سسله ـ

ـ يا بن بيخان ؟ . . برمدتدر صانكه ياشاميورم . . . سنى
تعذيب ايدن شبهه بنى ده خراب ايدييور . . . اوقدر كه . . .
زوجه‌مك، بعض زمان اوليور ، كوزلرنده قورقونج، قاراكلق بر
اوچوروم كشف ايدركبى اوليورم... تفصيل ايده‌مم... يالكز بو

کون قطعی ، حساً هیچ بر مغالطه‌یه تابع اولمیه‌رق آکلایورم : أولوم، شو هرشیئك أولومی... بنم ، سنك، بالخاصه بزی سنه‌لرجه خوار، سفیل سوروندورن ، آلداتان عشقمزك ... قوپدیغی کون بلکه بر قیامت قوپاره‌جق رابطه‌نك أولومی یاقلاشدی . . .

ـ بیخـانك سکونتله دیکله‌دیکنی
کوره‌رك متجاسرانه ـ

واوقدر تقرب ایتدی که شو دقیقه‌ده ، شو هرشیئك هنوز قابل تعمیر بولندیغی برزمانده ... هم ، اوت، هم بزه رغماً نهایت مدهش برجریانك آلوب کوتوره‌جکی بوچوروك موقعده ثبات فضله بر تعند ، بلکه بر چیلغینلقدر ؟ بکا اینان بیخان ! . . .
بعض زمان اولیورکه کندمدن نفرت ایدییورم. . . برجانی کبی، خیر تماماً برجانی ندامتیله شیمدی آکلیورم که چوجقجه‌سنه ، دوشونولمه‌دن، بر بحران ، بر جنت ایچنده حاضرلادیغمز بوقانلی آنی مطلقا یقین برزمانده بیوك برفاجعه ایله نتیجه‌لنه‌جکدر . . .
ـ ایکلیه‌رك ـ آه آرتق ، ایشته بوکا تحمل ایده‌میه‌جکم ! ...
نویره ، اوقدر معصوم بر چوجق ،که آغلارکن کولیور . . .
فقط قلبنده اوله‌ین بردرد وار ... انفعالی اوقدر بیوك ، اوقدر طاشقین ، ینه أوقدر هضم ایدیلامشکه، امینم ، شمدی بندن ، سندن دکل حاتیره‌مامقدن متأثردر . . وبو، بکا ، بیلیرمیسك ، هوتمی صارصان برضربه اولیور ... سکوت ایدییورسکز ! . .
چهره‌کزده فورطنه‌لر ایجاد ایدن بر صفوت وار... حالبوکه ...

بن ایکی ساعت اول «کل!..» دیدیککز زمان فکرمه، حسمه اشتراك ایده جککزی ظن ایتمشدم ... اوقدرکه .. حتی بکا جبر ایده جکدیکز ....! .. جواب ویرمیورسکز !... بکا یاپامادیغمی تکرار ایده جکسکز دکلمی ؟...

بیخان

ـ یاواش یاواش یرندن قالقار ..
چهره‌سنه مدهش برصاریلق
استیلا ایدر؛ عادتا غیرمتحسس
کورونور؛ کندی کندینه‌سویله‌نیر
کبی ضعیف، بی مجال برسسله ـ

— بر بیخان واردی‌که ... باباسنك موسمز، بلکه لاقیدانه وفاتیله یتیم قالمش ... والده‌سی واختیار دادیسندن مرکب ساده فقط تمیز بر معیشت ایچنده قورقاق، پرهیزکار بویومشدی.. بونکله برابر حیاتی یمك، ایچمکدن عبارت کوره‌جك قدرده بسیط دکلدی. کندینه مخصوص موضوعلری ، اوقدر اساطیری اولمایان، اولدقجه حقیقته یاقین تصورلری واردی ... احتمالکه رفیقه‌لرندن دها بالا پرواز ، دها ایجه‌یارادیلمشدی ... حیرتده قالنه‌جق درجه‌ده کوزل دکلدی.. فقط آینه‌یه باقدیغی زمان هنوز نفرتله بوزولمامش دوداقلرنده مغرور برتبسم اوچوشوردی ... بویودی... ازدواج ایده‌جك برسنه کلدی .. فقط اینانیکزکه محیطنی ، ارککاری ، اوقودیغی اجنبی مصاللرینك رذیلانه افشاآتنه رغماً بر یقین

صاقال و بیقدن بشقه صورتده تاقی ایتمیوردی. صافدلدی، ظن ایتمیکز!..
دیدیکم کبی اونكده دیکر قیزلر کبی خیاللری، حسلری، تخف
تخف قوقالاری واردی... فقط بونلر اوقدر اکمال ایدیله‌مه‌مش،
رنك و بریله‌مه‌مش، منتظم و معین برشکله قونیله‌مامشدی‌که صورسه‌
کز، برابر یشایه‌بیله‌جکی ارککك هیچ اولمازسه بللی باشلی اشکالنی
تعریفدن عاجز قالیردی.. اوده کوروجیلره چیقدی .. بر چوق
طالبلره معروض قالدی ... والده‌سی بر آز متعصب، تی‌تیز برقادین
اولدیغی ایچون برایکی سنه ایچنده عددی اچه چوغالان نامزدلرك
کیمیسی بکه‌نیامدی. کیمیسنه بکندیریله‌مدی ....

مجیب

ـ اللریله منع اشارتلری یاپه‌رق ـ

— نه‌یه یارار یجان؟ ... شو اسکی، مظلم حکایه دکلمی؟
بن بونلر ایچون نه‌قدر صیزلامشدم!.. بن سکا یالکز پرستش
ایتمه‌مشدم؛ حرمت و مرحمتمده واردی ... سنی حس ایتدکجه
فلاکتکله آغلارم... فقط نه‌یه یارار؟!.. بوکون ماضیدن دکل..
پك یقین براستقبالدن.. قورقیورم، بلکه مدهش بر یارندن بحث
ایتمکه کلدم... و بوکون سکا حرمت و محبتدن زیاده ... برجنایتك
هیچ اولمازسه شمدی، کشکه ابدیاً، وقوعنی منع ایتمك، بونی
دوشونمك لازم ...

یجان

ـ مترددانه ـ

— سزی صیقییورمی یم؟.. بو اقشامك صوکنجی اولدیغنی کیم ادعا ایتدی.. فقط هیچ اولمازسه، بکا دکاسه‌ده بوصوك دقیقه‌لره حرمت ایت !..

مجیب

ـ بی صبرانه ـ

— دیکله‌مکمی؟... پکی سویله... لکن رجا ایده‌رم، قیصه کس !..

یحان

ـ منفعلانه دوام ایده‌رك ـ

— اوت، نهایت برکون نصل اولدی، بیلمه‌مز، هرشی تقرر ایتمش اولدی... آقسرایك کچیجیسی آز بر سوقاغنده، اسکی بر قوناقده برقاچ بوزوق چالغی کورولتوسی، بر قاچ ریاکار سیرجی آلقیشلری ایچنده بر آقشام باشنده تاج، آیاغنده صیرمه ترلیکلر، آرقه‌سنده ایپك البسه‌لریله کوزل وتازه، طانیمدیغی، کورمدیکی بر ارککك قوجاقلرینه، عادی، چیرکین احتراصلرینه ترك ایدیلیوردی . . .

ـ بی تاب بر توقفدن صکره ایچنی چکه‌رك ـ

بو ارکك، صیقی آلتنده خیالاتی دها زیاده خسته‌لانان، بویون، طبیعتیندن چیقان برقادین ایچون پك بایاغی، پك عادی، هیچ ده کوزل دکلدی ... بونی دها او آقشام بیاض دوواغنك آلتندن دیندارانه بر توکلله هضم ایدن بیچاره‌نك، ایناڼیرمیسکز، یالکز بر استنادی، بر احتیاجی، برقناعتی واردی، که تجربه‌دیده بر اختیار

کبی « باری خوبی کوزل اولسون ! » دیدی . . . ـ حدیدانه ومتنفرانه ـ فقط ، خیر ، بو بویله اولمدی.. بو حریف بر سفیلدی ، بر سفیهدی !... دها ایلك کونده هیجانلی ، کنج بر روحك صدای شفقتنه ، حرارتنه مقابل چوق سیغاره ایچمکدن صیقیشمش کوکسنك خرخره لریله راحتنك تصلاً کمال ایدیله جکندن ، آرزولرینه شدتله اطاعت لزومندن ، زوجه لك وظائفندن اوزون بر نطق ایراد ایتدی . کندیسی ضررسز بر آدمدی .. محبت وحرمتدن بشقه برشی ایسته میوردی ... صیقیجه چاماشیر دکیشدیرمدیکندن بو ، اونك ایچون بیوك بر یوك اوله جقدی ... آقشام اولدیمی ال قدر اوفاق بر شیشه حصیر ایدن دوله جق... اوفاق بر تپسی ایچنده حاضرلانمش بولنه جقدی ... یالکز بونلرك ، هپ قاریسنك تمیز ، پاموق اللریله حاضرلانمسنه مراقی واردی ؛ چونکه بونزاکتی نه پیکر ، نه اقبال کوستره بیلیردی... نهایت ـ متنفرانه ـ لطفاً قالین دوداقلری اوستنده حیوانی بر قوتله بوسکورمش توتون قوقولی بیقلارینی هکل یاناغلر !..» التفاتیله اوزاتمش... آغیر ، قابا بر تماس ایله جلدینی ایصلاتان بو بوسه ، بو خارق العاده بیقلر اوکا ، زواللی بچاره بر تنفیر حسی ، بر لیف قوقوسی ویرمشدی... ایشته بویله جه آچیلان هاله نك بو ایلك پرده سنك ویردیکی مفرط بر حساسیتله آکلامشدی ، که صوك پرده سی ده پك الیم ، پك مدهش اوله جقدی . . . ـ مضطربانه یوتقونه رق ـ بوندن صکره هپ ، قابالی ، سونوك ، کهنه بر حیات باشلادی... واقعا اولری بوکا تحمل ایده میوردی ... کونلرجه

کیمسه‌یه دردینی آچامیه‌رق، عادتاً آغلامه‌قدن بیله محروم ایکه‌مشدی. فقط صوکرالری یاواش یاواش بوکا ده آلیشدی... آرتق ایجابنده تبسمدن ده چکینمیوردی... اوقدرکه بتون انجه‌لکنی، حساسیتنی، صفوتنی غائب ایتمش، مادی، حقیقته دکل فلاکته آلیشمش، صانکه قلبنك اوستنده قالین، سرت قابوقلر پیدا اولمش کبیدی؛.. یاواش یاواش قوجه‌سنده اوزمانه قدر کشف ایده‌مدیکنه حیرتده قالدیغی کوزللکلرده بولدی؛ بو آدمده اولدقجه متجسس ایمش کوردی.. - مستهزیانه کوله‌رك - هله بعض فکرلری واردی‌که حقیقت حیاته تماماً موافقدی... بر آز متسلی اولورکبی اولمشدی.. حتی اونی قیصقانمغه باشلادی.. کیجه قالدیغی زمان بر آز صیقیلدیغنی تجربه ایتمشدی... ایشته کوریورسیکزکه تدریجاً سقوط ایدیوردی. فقط برکون... - یقیننده‌کی قولتوغه طوتونه‌رق - اویله ملوث، عادی شیلرك وجودینی کشف ایتدی، برکیجه اوقدر مدهش، ایکرنج برمنظره قارشیسنده بولندی،که بردن هرشی ده‌کیشدی... سنه‌لرجه اوغراشه‌رق صوصدوردیغی، بوغدیغی قادینلغی، انسانلغی غلیانه کلدی... - عصبیتله تیتره‌یه‌رك - چونکه کندینه برمردار خدمتجی قاری ترجیح اولنمشدی...

مجیب

- پارمقلرینك اوجیله کوزلرینی

سیلر؛ بر قاچ آدیم دولاشیر؛

مرحمتکارانه -

— اوزولیورسك بیخان !... سکا آجیمه‌ق ممکن دکل.که!...

بیخان

- شدتله و آغلایان برسسله -

— خیر.. خیربك افندی، مرحمت ایسته‌مم!.. فقط رجا ایده‌رم، دیکله‌ییکز ... وعد ایتدیکزدی دکلمی؟ - متفکرانه - اوت، بو ایلك ضربه پك مدهشدی !.. اوقدر صارصیلدیکه ذاتاً ارثاً مستعد اولدیغی برخسته‌لکه، سیکیر خسته‌لکنه دوچار اولدی.. آیلرجه اسیر فراش قالدی .. - میریلدانه‌رق - کشکه اولسیدی!...

- بروقفهٔ بی‌تابیدن صکره -

آشجیلر، خدمتجیلر، بسله‌مه‌لر کیدی صیقلاشدی.. قاپاتمه‌لر دوری باشلادی... و آرتق بونلره تحمل ایده‌مدی.. بالطبع قاوغالر، مشاتمه‌لر ایچنده سوروکله‌نن چیرکین بر حیات باشلادی...- دوداقلرینی ایصیره‌رق منفعلانه - بوحالده طلاق ... افتراق بلکه اعادهٔ حیات وتسلیت ایلردی... فقط هیهات، که ... بوصره‌لرده والده‌سنك مشؤم وفاتی وقوعه کلمش، آرتق دنیاده بوسفیل حریف، بوقانلی دوکومدن بشقه برمداری، استنادی قالمامشدی.. مجبور ومقهور سکوت ایتدی ... - کوکسنی شیشیرن برتنفسله ایکلیه‌رك عجولانه وتدریجاً قیصیلان برسسله - قیصه کسه‌یم: نهایت خسته‌لکنك تهلکه‌لی بردوره‌سنده دوقتورلرك توصیه‌سیله قیزیل طوپراغه نقل ایتدیلر...

- سکوت ایدر، براضطراب‌فوق-

العاده ایچنده دوشر جسنه برقانایه
اوزرینه‌ییقیلیر، هینچقره هینچقره
آغلار –

مجیب

– تیتردك اللریله‌دوشمه‌مك ایچون
صاندالیه‌لره طوتونه‌رق یخانك‌یاننه
یاقلاشیر، کندی کندینه سویله‌نیر
کبی –

— زواللی قادین!... بکامراق ویریورسك یخان!.. سویله...
سویله!. – بی تابانه – یاخود سویله‌مه!.. نه مشکل موقع یاربی!.
چیلدیرمق ایسته‌مم اللهم!

یخان

– بردن سیلکینه‌رك غریب بر
تبسمله مستهزیانه –

– طورك بقالم... دها!.. اصل حکایه بوندن صکره
باشلایور.. سز تجنن ایدرسه‌کز بن بونلری کیمه آکلاته‌بیلیرم؟
بو قدرجق لطفی بندن اسیرکه‌میسکز؟

مجیب

– متهالکانه –

– یخان... یخان!.. نی بر آنده اولدور دییوردم!.
لحظه لحظه اولمکه تحمل ایده‌مم!.. مرحمت!..

بیخان

ـ سکونتله ـ

ـ ایشته سزه بو مشئوم یرده تصادف ایتدی . . اویله بر فتور ، اویله بر بحران ایچنده ایدی‌که . . هرشیدن اول صمیمی بر تسلی‌یه احتیاجی واردی . تمایللریکزه عادتا غیر اختیاری تبسم ایتدی . سز، اصرار ایدییوردیکز او، آن بآن قوتدن، دوشن بر یاراسه کبی ضیا کزه ، شعشعه‌کزه مغدور اولدی .. عشقکزك آتشلری ایچنده یاواش یاواش أریدی ؛ قطره‌لندی ؛ و سقوط ایتدی . . ـ ایچنی چکه‌رك ـ اوت سزی سوه‌شدی، قادیناغنك، قلبنك او زمانه قدر اکلاشیله‌مایان بتون احتیاجلری ، بتون حرارتلریله سوه‌شدی . . وسزده مقابله‌ده قصور ایتمیوردیکز !

مجیب

ـ زبونانه ـ

ـ آه ! . .

بیخان

ـ دوام ایده‌رك ـ

ـ تام ایکی سنه، بویله، هکبه‌لیده طوتدیغکز کوچك بر اوده، آیده اوچ درت دفعه برلشمك اوزره عارضه‌سز ، اوزون بر رؤیای سعادت کوردیکز ... طاتلی بر حیات سودا یاشادیکز!!.

فقط . . . بر لحظه کلدی،که عشقکزده سزی ده‌لیلکلر ، فداکارلقلر بایدیران بر شدت پیدا اولدی ... آرتق صیقلاشدیر.

لدیغی حالده بو تلاقیلرده کافی کلمکه باشلادی . . قاچ کره‌لر فراری ، افتراقی دوشوندیکز ! . . . او ، سزه اولا بونلرك چوجقلقدن بشقه بر شی اوله‌میه‌جغنی آکلاتیور ، محذورلرینی سویلیوردی . . . سزه نسبتله او ، بر آز اختیار برقادین تلقی اولنه‌بیلیردی ؛ صوکرا عالم نه دیه‌جکدی ؟ ! . .

مجیب

ـ میریلدانه‌رق ـ

ـ حقك وار . . . ـ مجنونانه ـ نیچون بو ، بویله اولدی یاربی ؟ نیچون دوشونه‌مدم ؟ . . احتمال ، او حالده یشاسه‌یدق . . بلکه دها آز بدبخت اولوردم . . صوکرا بو جنایت . . . بو وحشت اولمیه‌جقدی . . .

نیخان

ـ آجی آجی کوله‌رك ـ

ـ صحیح . . . بو ، پك طوغری اوله‌جقدی ؛ فقط ، صوکرالری هر ایکیکزده‌ده اوقدر هر شیئه قاتلانمق ، چیلغینلقلر یاپمق استعدادی اویاندی ، که بر کون سزه نوره ایله ، زوجنك یکنیله ازدواجدن ، بویله‌جه دائمی بر امنیت ، بر یقینلق تأمین ایدیله‌جکندن بحث ایتدیکی زمان . .

مجیب

ـ سوزینی کسه‌رك ، ایکلیه‌رك ـ

ـ صوص ! . . . رجا ایده‌رم . . .

بیخان

ـ مستهزیانه ـ

ـ بو خارق‌العاده ذکایی، دهای نسوتی آلقیشلامش و بلا تردد، حتی اصرار ایله موافقت ایتمشدیکز . . ایش پك چابوق نتیجه‌لنـدی . . و سز، اوندن بر آی صـکره بر زوجه‌یه دکل، سوکیلیکز، زوجه‌کزك ینکه‌سیله قیدسز، تهلکه‌سز یشامق سعادتنه نائل اولدیکز . . آرتق دماغکزده بو یوین انتحار فکری زائل اولدی . . آرتق حیاتکزده عصرلری یوتمق ایسته‌ین بر حرص واردی . .

مجیب

ـ بوغولور کبی ـ

ـ بیخان ! . .

بیخان

ـ مستهزیانه ـ

ـ ایشته شمدی ، شو صیره‌لرده حس شاعریتکز غلیان ایدییور . . کیم بیلیر ، بلکه اونك کبی سزکده شـمدی یه قدر سکوت ایدن انسانیتکز، مردلککز فوران ایتدی . . وجدانکزی خاطرلادیکز ؛ زوجه‌کزك خسته ، صولغون سیماسی قلبکزه طوقوندی ؛ رقتکزی ، مرحمتکزی تحریك ایتـدی . . بری طرفده اوتوز ، اوتوز بشلاك بر قادین ، بر فاجره واردی ، که

آرتق قوللرکزه ، دوداقلرکزه عرض ایده‌جك طراوتی ، لطافتی قالمامشدی . . .

مجیب

ـ منفعلانه ـ

ـ نانکور ! . .

بیخان

ـ غریب برصورتده کوله‌رك ـ

— آه اوت !... چونکه قناعتکار دکلدی ... چونکه سویپوردی ... فقط تأسف اولنورکه الك آز تقدیر ایدیلان صمیمیت وصداقت اولدیغی ایچون ... شمدی ... ـ بی تابانه ـ برسنه اول آیاقلرینه قاپاندیغکز سلطان .. شمدی قپوکزده برقول اولمغه بیله لایق کورولمیور ... ودیپورسکزکه : « بوچوروك موقعده حالا ثبات ، فضله برجنت دکلمیدر؟ » اوخ مجیب بك !.. بك لطفکارسکز ! ـ عصبیتله ـ فقط رجا ایده‌رم آرتق... هویتکزی کیزله‌ین شومندار ماسکه‌یی قالدیریکز ! بکا اویله برلوث کوستریکز ، اوقدر ایکرنه‌یم ، اوقدر ایکرنه‌یم‌که !...

مجیب

ـ آجینه‌جق برحالده ـ

— بکا اعتماد ایتمزمیسك بیخان ؟... اولیور .. آکلامیورمیسك ؟..

بیخان

— یا بن مجیب بك ... بن صاغمی قالیورم ؟.. ـ مضطربانه ،

آغلار کبی ـ اضطرابی آکلامامق ایچون سزك قدر لاقید، سزك قدر متنفر اولملی !.. حالبوکه بن ... قوغولدیغم، رد اولندیغم حالده

مجیب

ـ شکایتکارانه ـ

— بیخان ... بیخان !..

بیخان

ـ کریه‌لی بر سسله ـ

ـ حالا « سویورم ! » دیه حایقیرمق ، حایقیره حایقیره اولمك ایستیورم . .

مجیب

ـ تتره‌یه‌رك ـ

ـ لکن چاره ، بیخان ! .. بو جناتی بویله متمادیاً اجرا وجدانمه کران کلیور، کندمدن نفرت ایدیورم .. نه‌یاپالم یاربی؟! . نه‌یاپالم ، که هر شیئی بر آنده تعمیر ویا محو ایده‌یم ؟ !..

بیخان

ـ مجیبك اللرینی طوته‌رق بر لحظه تفکردن صکرا ـ

او حالده ؟ ! . .

ـ صاچلری چوزولور، سحارانه یاقلاشیر ، تسلیمیتکارانه ـ

او حالده ! . . دوام ایت ! . . حیاتم دوداقلریکه تعلق ایدیور ! . .

مجیب

ـ متحیر و مدهوش ـ

ـ او حالده . . هپ رؤیا الآهم .. نه مدهش انجذاب..
نه‌مشکل حال ! فقط وجدان . . قلبم . . !

بیخان

ـ اندیشه‌لی ، متجسس ـ

ـ تردد می ایدییورسکز؟ . . ـ محقرانه ـ ایسترسه‌کز سزه
قولای بر یول کوستره‌یم : یاواشـجه قپوبی آچار، زوجـه‌کزه
عودت ایدرسکز! صکره هر شیئه الوداع! . . ماضی‌یه ، حاله،
امیده ، هله شو حقیقته ابدیاً الوداع! . . ـ درشتانه ـ جوابه
ویرمیورسکز ! . . ـ بر قاچ آدیم اوزاقلاشه‌رق ، لاقیدانه ـ
هم بر تهلکه ، بر وقعه وارکه . . احتمال . .

مجیب

ـ متحیرانه و متلاشیانه ـ

ـ چابوق سویله!...

بیخان

ـ کوله‌رك ـ

ـ شکیب بر آز اول بوراده ایدی‌ده !..

مجیب

ـ شاشقین ـ

ـ نه آرایوردی ؟

یخن

ـ مستهزیانه ـ

ـــ وصال !

مجیب

ـ متحیرانه ـ

ـ بماه اکله‌نیورسك یخن !..

یخن

ـ بالعکس پك جدی! .. اعلان عشق ایتدی .. زمانلرجه ضبط اولنان بر فریاد ! ..

مجیب

ـ صحیحمی ، اللهم ! .. نه یاپدك؟

یخن

ـ دوداقلارینی بوکه‌رك ـ

ـ پك طبیعی ... ترزیل ایتدم ، قوغـدم ... قپودن چیقارکن کوزلری پارلیوردی ..

مجیب

ـ مضطرب ـ

ـ نه یاپدی!.. نه‌یاپدی یخن؟! اوحالده عودتده قابل دکل.. دیمك پك کچ قلدق، یاربی !.. ـ سرسم سرسم ـ اوحالده سن قرارویر ؛ ـ دیشلری بربرینه چارپیله‌رق ـ بن‌ده‌اطاعت‌ایده‌یم!.. بنمده قوت قالمدی ـ کوزلرینی قالدیره‌رق ـ متحیرم اللهم!..

بیخان

ـ عزمکارانه ـ

— او حالده ... قاچالم !!

ـ قپو شـدتله آچیلیر ... نویره بیاض کیجه‌لك انتاریسی ایله بر اولو کبی ، صـاچلری داغنیق ، صولغون، صااللانه‌رق ایچری‌یه داخل اولور ـ

دردنجی مجلس

« اولکیلر ، نویره »

نویره

ـ برالیله اشارت ایده‌رك، قیصیق، بایغین برسسله ، برخیاله خطـاب ایدر کبی ـ

— صحیحمی ؟ ! . .

ـ یاواش یاواش دوشر ، بایلیر ـ

مجیب

ـ حایقیره‌رق نویره‌یه قوشـار ؛ قوجاقلایه‌رق یردن قالدیرمق ایستر ؛ مجنونانه حایقیریر ـ

ـ نوره!. . . نوره !.. آمان یاربی ! ! امداد ایدیکز !..

جواب ویرسه‌ك‌ئه ، نوره ! . . باق . . . بنم . . مجیب !..

ـ قوجاقلایه‌رق بر قولتوق
اوزرینه قویمق ایسترو دوداقلرینی
آلننه تماس ایتدیره‌رك ـ

سکا دییورم نوره ! .. ـ بوغوق بر سسله ـ بکا بایلدیغنی
سویلیکز !

ـ چهره‌سنه دقتله باقار ، دهشتله
حایقیره‌رق ـ

آه، قان ! . . قان! . .

بیخان

ـ تیتره‌یه‌رك فرار ایدر ـ

ـ اوخ . . . اوخ ! . .

مجیب

ـ زوجه‌سنی بر قولتوق اوزرینه
وضع ایدر، متعاقباً شدتله بیخانك
قولندن طوته‌رق، اونی وکندینی
اقناع ایدر کبی غریب بر حالت
روحیه ایچنده ، مجنونانه زو -
جه‌سنی کوستر ر ـ

ـ ایشته‌قان !.. کورمیورمیسك اولیور !..ـ یومروقلرینی صیقه‌رق ـ قان ! . .

ـ بیخان خفیف برصیحه ایله قوللی قورتارر ، عجیب بر صاندالیه اوزرینه ییغیله‌رق ، مغموم و آنجق ایشیدیلیر بر سسله ـ

ـ مرحمتسز ! . . .

— پرده —



اوچنجی پرده

ـ بر بوچوق آی صوکرا ـ

« برنجی مجلس »

﴿ مجیب ، نوره ﴾

ـ وقت، نصف‌اللیل... کوچك
برصالون؛ ساده مفروش . صاغده
وصولده برر قپو : صولده‌کی
نوره‌نك یاتاق‌اوطه‌سنه، صاغده‌کی
مجیبك کنه آچیلیر . . . جبهه‌ده
خارجی صالونه آچیلان دیکر بر
قپو دها واردر. . . کوشه‌ده بر
یازی ماصه‌سی . . .
مجیب، ماصه اوکنده برکتابه

اوقومقله مشغول بولونور . . .
چهره‌سی صارارمش، ضعیفلامش
کورونور؛ برمدت کتاب اوقور؛
صوکرا بی تابانه ألندن کتابی براقه‌رق
بر مدت‌ده دوشونور؛ کوچك
صالونك سکوتنی یالکز دیواره
مربوط، کار قدیم آصمه برساعتك
آهنك حرکاتی اوقشار.. صولده‌کی
قپودن غایت بی مجال ، لرزان
آدیملرله، بیاض کیجه‌لك أنتاریسیله
بر أولویه بکزه‌یەن نوره کیرر..
مجیب اولا کورمز؛ صوکرا خائفانه
و متهالکانه قوللرینی آچه‌رق
استقبال ایدر —

نوره

- قدیدی بر تبسمله -

— مزاره‌یسکز ؟

مجیب

— کتابه‌سی ! . . - سرزنشکارانه - نیچون بویله سویله-
یورسك ؟ نی جریحه‌دار ایتمکده بر ذوقی دویوبورسك نوره ؟

نوره

ـ عين تبسم ، ضعيف بر سسله ـ

— قورقوتدمی سزی ؟ . . او قدر دالغینديكز كه . . ـ مكدرانه ـ نيچون بيلمم ، سنی متفكر كوردكجه قلبمه بر قورقو كيرييور !

مجيب

— متألمانه —

— نوره . . . — زوجه‌سنك اوطورمسنه ياردیم ايده‌رك — فقط بويله چيپلاق اوشويه‌جكسك ! . . سنی اويويورسك ظن ايتدم . . بر ساعت اول والدك ، شكيب بوراده‌لردی ، قومشولردن بحث ايدييورلردی ؛ بر قاچ هفته‌يه قدر استانبوله دونه‌جكلرمش . . والده‌كز بو استعجالی غريب بوليوردی. شكيب بر آز انديشه‌لی كورونيوردی. ـ زوجه‌سنك صاچلرينی اوقشايه‌رق شفقتله ـ او قدر كوزل اويويوردك،كه . . كتابی اوقوركن تنفسكی ديكليوردم . . ايی وفائده‌لی بر اويقو! و اميمن،كه راحتدك . . ايشته اوشويه‌جكسك نوره ! . . كلغمی چاغيره‌يم‌ می ؟

نوره

ـ اللريله منع ايده‌رك ـ

— اوخ . . . خير ! . . . كيمسه‌يی ايستمه‌م ! . . . .

— مكدرانه باشنی صاللایه‌رق — بو آقشام یالکز سنکله قالمق ایستیورم . . . ایچری‌یه بری کیررسه ، بکاویله کلیورکه بتون ذوقزی قیره‌جق . . . . . سن لطفاً ایچریدن په‌له‌رینی آلیرسك ، و سنکله بویله باش باشه یالکز قالیرز . . . صحیح هوا صوئوقمش . . . طبیعی ، تشرینلر . . . فقط اوشومییورم ، امین اول ! . . .

مجیب

ـ ایچریدن ألنده په‌له‌رین عودت ایدرك ـ

ـ بوقدر راحتسزکن یتاغکی ترك ایتمك ا . . چوجق ! . . .
سنکی دویسه‌یدم ! . . بوراده اوفاق بر اشارتکه منتظردم
— کوله‌رك — ایسته‌سه‌یدك سکا مصال ، نینی‌ده سویلردم !

نویره ـ کوله‌رك ـ

ـ ضرر یوق . . . ضرر یوق ! . . ذاتاً قارانلق ، کیجه قندیلی ایچمی صیقیوردی . . . ـ متلاشیانه ـ اویاندیغم زمان غریب برقورقو ایچنده ایدم . . . بوراده‌لامباضیاسنی کوره‌رك . . . ـ قورو بر اوکسوروکله صارصیله‌رق ـ دها یاتمدیغکی آکلادم . . . سویندم . .

مجیب ـ اندیشه کارانه ـ

ـ نصل قورقو ؟ . . . نه قدر وهمسك ! . . . . ـ ألنی زوجه‌سنك آلننه تماس ایتدیره‌رك ـ اوخ تراییورسك ! . . .

نویره ـ اوکسوره‌رك ـ

ـ بر رؤیا !..

مجیب ـ کولمکه چالیشه‌رق ـ

ـ بر رؤیامی ؟ . . اویله ایسه یارینه صاقلا ! . . کیجه رؤیا سویله‌مك ایی دکلدر ، دیرلر... ارقه‌که بر یاصدیق قویه‌یم... راحتسز اوطوریورسك!..ـ یاصدیغی وضع ایدر، ینه کوله‌رك ـ مطلقا ضیا ایله مشبوع بر بولوط... بن وسن... بر چیفت بیاض قوغو قوشـولو، بللور بر آرابه ... نوردن بر ده‌کیز ایچنـده ، اوزاقده مائی بر ساحل کبی طوران ابدیته طوغری قوشـیورز، دکلمی ؟ .. طـور ، تعبیر ایده‌یم : ایپك ، بوللق .. سـعادت و استقبال ...

نویره

ـ بر تبسم خوف آمیز ایله
متهالکانه ـ

— بالعکس مجیب ! .. غریب وقورقونج ! . .

مجیب

— نه . . . نه اویله ایسـه یارینه ! ! . . . . . یاخـود قیامته ! . . ـ مجرانی ده کیشدرمك ایستمه‌یرك ـ چوق اوکسوریورسك دکلمی؟ . . . آه بودقتسزلك، مسامحه ! !. . اوفاق بر صوئوق آلغینلغی ، باق ، قاچ آیدر سنی بیزار ایدییور ! بوصباح دوقتوره اندیشه‌لی، تلاشلی: « نصل؟.» دیدیکم زمان، بکانظرلری

مستهزيانه ، صانكه : « چوجوقسكز ! يمين ايدەرمكه برشى يوق ؛ عادى بر أنفلوئنزا ! . . » ديمك ايستەيوردى . . .
فقط دقت ايتملى ؛ صوك درجەدە احتياطلى اولملى . معاذاه بوضعف بشقه خستەلكلرەدە مساعد اولەبيلير . . .

نوره

ـ مستهزيانه ، منفعلانه ـ

— توجه بيوروليورمى ، ديەيم ! . . تشكرلر ايدەرم ! ـ متعبدانه ومتوكلانه كوزلرينى سمايه توجيه ايدەرك ـ يا كيليورسك مجيب ! . . بن كندمى بيلميورمى يم ؟ ! جكرلرمك هر تنفسدە صيزلاديغنى ، صانكه بيرتيلديغنى حس ايديورم . . ـ اوكسورەرك ـ يا بو بايقوش ؟ . . اوخ ، ايناغقدە بر سعادتمش ! بونكله برابر انسانده ، محقق بر فلاكته قارشى درين بر تسليميت ، آجى بر تسلى حاصل اوليور ... أولوم . .

مجيب

ـ سوزينى كسەرك فرياد ايدر ـ

ـ نوره ! ! . .

نوره

— أيشته بوقدر يقينمده كورديكم ، ياصديغمك آلتنده تنفسنى ديكلەديكم أولوم بيلەمسخره برحبش چوجقكبى بنى أكلنديرييور .

مجيب

— ايكليەرك —

— راحتسزسکز نوره ! . . یاتمق ایستەمزمیسك ؟ . .
ـ دیواردەکی ساعته باقەرق — اوو ، وقتده کچمش ! ـ در آغوش ایدەرك ـ یاتەلم، کوزەلم! . . .

نوره

— لاقیدانه —

— سنی راحتسزمی ایدییورم؟ . ایشته آرتق صوصەجغم.
— اوکسوررر — بو صوصمیورکه ! . . . فقط یاتمق ایستەمم ؛ یاتمقدن ، کوزلرمی قاپامقدن اوقدر قورقیورم.که ا... یاتارسەم، آرتق بردها قالقەمیەجغم ظن ایدییورم. ـ کسیك کسیك کولەرك ـ نەغریب وعد، نه غریب نکول!. . . حالا کوەزەلك ایدییورم، دکلمی ؟ . . . او قدر سویلنمکه احتیاجم وار ، که . . .
ـ کوزلرینی قاپایەرق بی‌تابانه ـ فقط یورولیورم ...

— باشنی آرقەسنه براقیر . . .
کوزلری قاپالی ، بر مدت بوحالده
بولونور.. مجیب راحتسزایتمکدن
محترز ، درین برشفقت ومرحمتله
تماشا ایدر .. —

نهایتسز برقاراناق... افق یوق، سما یوق.... ضیا یوق! یالکز،تا اوزاقدن اولو آغاچلرك روزکارلرله، قیریلیرجەسنەا کیلن داللری ، ایری یاپراقلری آراسنده سونوك برایشیق ... انسانه امید ویرن برصفوتله کاه کاه ایشیلدییور ... بز، سنکله ایکیمز

بویله مدهش برکیجه‌ده قیامتلر قوپاران بر اورمان ایچنده . . .
قلبمزده درین برقورقو... سنده قرارسزلق، بنده یأس وامید،
ایلرلیورز .. باصدیغمز یرلر دیکنلی وطاشلق . . . آیاقلرمزك
صیزلادیغنی ، یاره‌لاندیغنی حس ایدییورز ... یاغمورلر یاغیور،
روزکارلر اسیور .. شمشکلر پارلایور ... ییلدیریملر دوشیور...
برمدت بویله آقصایه‌رق ، دوشه قالقه دوام ایدییورز ... جوار
مزده‌کی آغاجاری ده‌ویرن ، هر ایکیمزی‌ده طاشلره چارپان بر
صاغناق ... برزمان اولیور ، که بزی بر برمزدن آییرییور ...
— بیوك بریورغونلقله ألللرینی یانلرینه
براقیر، چهره‌سی کیتدکجه‌صاراریر —

مجیب

— یورولیورسنك دییورم سکا!.. رجاایده‌رم، نوره !..
کافمی چاغیره‌یمی ؟ . . سکا معاونت ایتسین . . . ایسترسه‌ك
بن ... ذاتاً اویومق ایسته‌میورم . . . صباحه قدر سنك یانکده
قالیرم . . هایدی نوره ! سکا آجیمزمیسك ؟ . . هیچ اولمازسه
بکا آجی ! دوشون،که صحتکده بکاده تعلق ایدن بر لزوم وار . .
براق بو خیالاری رجا ایده‌رم . . . ماضی ، کچن قورقولو بر
رؤیا . . حال سنکله بیدار . . فقط استقبال . . . او تمیز، مستریح
سیماسیله ، آچیق قوللریله بزی بکلیور . . . اورایه ! . .
اورایه . نوره آکلیورمیسك ؟ . . .

نویره

— طوغرولق ایستیه‌رك متبسم،
ضعیف بر سسله —

— ایشه بزده اورایه کیدییوردق . . دوشدیکم یردن قالقدیغم ، ایجیٖن اللرمله اطرافمی یوقلادیغم زمان . . بیوك بر یأس ایچنده حس ایتدم ، که سن ، یوقدك ! . . . وبن بوراده بو وحشی اقلیم ، وحشی اورمان ایچنده یالکز قالمشدم . . . حایقیرمغه باشلادم ؛ سسم آغاچلرك ایکلتیسنه قاریشدی ، جواب ویرن اولمدی . . . بر آنده بینمی شمشك کبی ، بر شبهه یاقدی ؛ « یا اولدیسه ؟ . . . . » دیدم . . . هر دقیقه جسدکه تصادف ایتمکدن تیتره‌یه‌رك اللرمله یوقلایه یوقلایه سنی آرادم . . . اوخ ! . . . . — یأس آمیز بر تبسمله — یوصونلی ، ایصلاق کوتوکلری قوجاقلامقدن بشقه بر شیئه موفق اوله‌مدم . . . بر دقیقه اولدی.که اوزاقدن سسکی ایشدییورم، ظن ایتدم. . آرتق دوشمکدن ، پارچه‌لانمقدن بیله قورقمیه‌رق ، روزکارلره ، چالی‌لقلره اهمیت ویرمیه‌رك سسکك کلدیکی طرفه قوشمغه باشلادم.

— ینه یورولور ؛ تکرار کوزلرینی
قاپار ، برمدت بووضعیتده قالیر —

مجیب

— زوجه‌سنك صاچلرینی اوقشایه‌رق ،
آلننه تماس ایده‌رك ، بر آزدرشتانه —

— آرتق صوصه‌جقسك نویره ! . . . ایشته آتش باشلا‌دی . . قورقیورم، براختلاج . . . معاذاه . . . — آغلار کبی برسسله — فقط بوجننددر، زواللی نویره‌جكم! . . . یمین ایده‌رم‌که یارین هپسنی دیكله‌یه‌جكم . . شمدی . . . سكوت ایت، الله عشقنه ! !

نویره

— برآز طوغروله‌رق، آغیر

برسسله —

— اوو ! . . . بو نه قدر تلاش ؟ . . اوله‌جكمدنمی قورقیورسك ؟ . دیدم یا . . بن هر شیئه حاضرم . . . سنی نیچون انتظار ایتمیه‌سك ! . . براق بوچوجوق شفقتلرینی ! . فقط دیكله! . . یارینه، دییورسك ! . . یارین بر ابدیتدر . . كیم تأمین . . .

مجیب

— تیتره‌ك ومأیوس برسسله —

— نویره! . . . .

نویره

— لاقید، دوام ایده‌رك —

— اوت كیم تأمین ایده‌بیلیرکه یارینه قدر یشایه‌بیله‌یم . . . خسته‌لرده غریب برقلب آچیقلغی واردر؛ هرشیئی اولدن كشف ایدرلر . . . براعتقادلری واردرکه زائل اولماز، تبدل ایتمز . .

خیر ... — غیر مأمول بر قوتله طوغرولەرق — بوکیجه
ایشته هرشی بیتەجك ... دامارلرمده چاپیر چاپیر یانان بر قان
جریان ایدییور ... برقوت ،که صانکه بنی تکرار یشاتەجق...
فقط ایناغه حسنه عجوزەنك ! .. یالکز مساعده ایت ،
سویلیەیم! ..

— اوکسورەرك —

مطلقا اکمال ایدەجکم ... بر احتیاج غریب ! ..

— مجیبك آغلادیغنی کورەرك —

آغلییورمیسك ؟ چوجق ! ..

مجیب

— زوجەسنی قوللرینك آراسنه آلەرق —

— استرحام ایدەرم .. مقدسیات نامنه... قلبم نامنه، عذابم
نامنه ... باری سنك نامنه ! .. نوره ! ...

نوره

— فضله سویلیورسك مجیب ! ..

— قوللرینی زوجنك بوینه دولایەرق

غریب بر تبسمله —

قوشدم ... قوشدم . بردن آغاچلر بیتدی ... قاراناقده
صولوق پارلایان ، بیوك بر میدانه چیقدم ... بر آز ایلریده
کوچك ، فقیر بر قولوبەجك کورونیوردی ؛ اوجاغندن

چیقن دومان صاورولیور ؛ اوفق پنجره‌سندن ایشیلدایان صاری بر ضیا ، اوسته‌داللرینی اوزاتان بوکورتانلره عکس ایدییوردی… صوڭ برقوتله یورومکه باشلادم •• بیلمم نه‌دن • • •

— بردن سسی قیصیله‌رق —

قلبمه برقورقو کیردی • • • یاری یولده کری‌یه دونمکی دوشوندم. فقط، اوزمان یه‌اورمانه دوشه‌جك، بوسفر اوله‌جکدم. غریب بر تجسسله یاقلاشدم ••• آرتق قولوبه‌نك دیواری دیبنده بولونیوردم. اولا، قپوسندن کیرمکه جسارت ایده‌مدم. . دیکنلری آییره‌رق، اللرمی، البسه‌می یرتدیغنه باقمیه‌رق پنجره‌دن ایچریسنی کورمك ایسته‌دم . . هیهات ! بوکوچك پنجره بر بو یمدن یوکسکدی . . . ایچریدن کوان بر قادین ، آغلایان بر ارککك سسی کلیوردی . .

— باشنی اللری آراسنه آلمش
بر وضع مقهوریتله قولتوغنده
بوزیلن مجیبه دیك بر نظرله
باقه‌رق —

بوسس، سنك سسکه بکزه‌یوردی، مجیب!. . قلبمه جسارت کلدی . . متحیر و ممنون . . پارماقلرمله پنجره‌نك جامنه وورارق « مجیب . . مجیب! » دییه باغیردم — تدریجی قیصیلان سسیله— برآنده ایچریده‌کی ضیا سوندی ؛ قارانلقده پنجره شدتله آچیلدی؛ چیپلاق بر قول اوزاندی . . صاچلرمدن طوتدی ؛ قوپاردی،

قوپاردی . . بن متحیر ، صبرلایان ، قانایان باشمی ایکی أللرمله طوتەرق : « ایتمەیك ، ایتمەیك رجا ایدەرم ! » دییه ایکلەمکه باشلادم . . صوکرا ، حدتله نی ایتدی : « دفع اول! » دیدی. و پنجرەیی ینه شدتله قاپادی . . — ایصیرریر کبی بر تبسمله — فقط بن ، پنجره قاپانیرکن کوردم ، که قارانلقده چهرەسی دها بیاض ، دها قاتل کورونن . . .

مجیب

— تلاشله —

— نمی ایدم ؟ . . بو پك غریب اولورا . .

نوره

— ألیله نفی اشارتی یاپەرق —

— خیر ، بالعکس ، مجیب ! . .

مجیب

— متجسسانه —

— او حالده ؟ . .

نوره

— غریب بر تبسمله —

— « او حالده . . . قاچالم ! » دیین برقادین که ایرتسی کون غریب برخستەلك بهانەسیله قوجەسنی قاندیرەرق آطەیه قاچمشدی . . .

مجيب

— شاشقين ، باغيره‌رق —

— آ ! . . . بجن ! . .

نويره

— عصبيتله —

— اوت سوكيلى ينكم ، بجان خانم افندى ايدى ! . .

مجيب

— زوجه‌سنك ديزلرينه قاپانه‌رق ،
و آغلايه‌رق —

— اونوت ، ديشدم ، آه انصافسزسك ، ظالمسك نويره ! . .
مرحمت ايت ! بنى اولدور ! . . فقط آرتق صوص ! . .
اونوت ، الله عشقنه ! . .

نويره

— كسيك برسله —

— اونوتمى ديديكز ؟ . . اوت سزه وعد ايتمشدم .
لكن ، ينه تكرار ايده‌يم : بو كيجه هرشيئه قاتلانيلير ، وعده
تمام اولور ، اميد كسيلير ، هر ايش بيتر . . . حاضرلقلر
كورولور . . صوكرا ، درين بر توكل باشلار .. قلب منفعتسز ،
حسابسز سوكيلرله مشغول اولور . . . — دالغين — اوخ ..
چوجوقلق صفوتى ! . . غرضسز ، تميز . . . — اوكوره‌رك —
فقط نه بيوك هيچلك ، يارى ! . . . بر زمانلر قابمه صيغديره -

مدیغم بو حیات ، شمدی بر دومان کبی ، رنکسز ، صولوق ، اوچه‌جق ! . . تضییق ایدیلسه — ألنی آچه‌رق ، پارماقلرینه دقت ایدر کبی — آووجمی دولدورمیه‌جق ! ذاتاً سن اولمسیدك هیچ بر شیئه تأسف ایتمیه‌جکدم . . . اوده اولمسه‌یدی سنی بیله دوشونمه‌یه‌جکدم !. . .

مجیب

— مکدرانه —

— بکا حالا اینانمیورمیسك نوره ؟ . . یاربی ، او بر بحراندی ! سن فکرمی ، حسمی او قدر پریشان ایتمشدك ، او قدر ضعفم واردی، که بر دلی کبی جریانه تابع اولیوردم . . . بیلیرمیسك ، او آقشام « بزی یالکز براق ؛ چونکه حیاتمزی زهرلیورسك ! » دییه یالواریوردم . . . — نوره‌نك ایچنی چکدیکنی کوره‌رك — سنی صیقیورمی‌یم ؟ نه قدر چتین بر بحث!

نوره

— تسلیت آمیز بر تبسمله —

— دوام ایت ! . . . — باشنی آرقه‌یه دایار ؛ کوزلرینی قاپار — خوش بر اعتراف! . . بکا تسلی ویریورسك! . .

مجیب

— عصبیتله ، دولاشه‌رق —

— زنکین ، لاقید بر عائله‌نك ینه لاقیدانه وساطتیله دنیایه کلمشدم؛ والدهم، شفیق، مسامحه‌کار؛ پدرم، صابنك اصالتنه مغرور

بولندیغی ایچون بنی، طبیعی بر نشو و نمایه ترك ایتمشلردی. مع مافیه فطرتمك اقتضاسنه تابع، عائله‌مك خصوصیتنه وارث اولمشدم. مثلا: حساس، بونکله برابر لاقید، عصبی، ماجرا پرست، برآز خفیف، جدیتدن برآز متباعد، آز چوق خیاله تابع، فقط ناموسکار، صاف، رحیم، فداکار... بالخاصه خلقتمده فاجعه‌لر ایجاد ایدن برخاصهٔ مکبره واردی...

فقط کوریورسکزکه حیاته کافی سلاحلرله مجهز کلمه‌مشدم؛ محیطمی سراب آمیز بر رؤیا صورتنده کورویوردم؛ اوراده بتون عکسلر، نیلوفرلر، کوپوکلر، صدالر تشکیل ایدیوردی؛ وبن بومحیطه تسکین اولونه‌ماز برصوسزلق، برحرارتله آتیلمشدم.

ـ سکوت ایدر؛ بر مدت عصبی
هیجانلرله دولاشیر؛ صوکرا
یورغون برقولتوق اوزرینه
کندینی آتەرق ـ

پدرمك مأموراً بولندیغی طشره‌دن یکی کلمشدم. فطرةً انزوانی سومکله برابر طشره حیاتنك عطالتی بنی اوصاندیرمشدی؛ غلبه‌لك، جوال برعالمه احتیاجم واردی... اوچ آیلق تعطیل زمانی ایله بتون برسنه‌لك محرومیتی تضمین ایتمك ایسته‌ین بر دارالفنون طلبه‌سی خشار یاغیله یشامق ایستیوردم. نصل اولدی بیلمم، قاضی کوینده اقامته قرار ویردم... ـ ایچنی چکه‌رك ـ نه مدهش خاطرات، یاربی!...

نویره

— سنی دیکلیورم ! . . .

مجیب

— آه ! . . کنجلك ! . . دامارلرمده قاینایان قان، بکا نامتناهی بر ذوق حیات ویرییوردی . ایشته بو بحران، بو افراط حالنده ـ یوتقونه‌رق ـ ینکه کزه تصادف ایتدم ؛ بالخاصه خسته حالی ، یورغون نظری، نظر دقتمی جلب ایتدی . . .

نویره

ـ مضطربانه ـ

— اوف ! . .

مجیب

ـ سرعتله زوجه‌سنه عودت ایده‌رك اندیشه‌کارانه ـ

— سکوت ایده‌یم‌می ؟

نویره

ـ اوکسوره‌رك ـ

— اوخ، خیر . . . خیر . . بر زهر . . . فقط حیات ویرییور ! . . بر آز جسارت ! . . ـ میریلدانه‌رق ـ نه‌خوش! نه خوش ! . . .

مجیب

— قلبمده ماهیتی مجهول بر ذوق ، بر جنتله بواوچورومی

تعقیب ایتدم . . . زمین اوقدر اینیش، اوقدر مجلا ایدی،که بنی
سنه‌لرجه وصول ممکن اولمایان درینلکلرینه چکدی ؛ اوقدر
سریع بر سقوط ،که بنی ، موقعمی ، حتی هویتمی دوشونمکدن
منع ایدیوردی . . . وبومشئوم مناسبت ، ایشته بویله هیچ
برشیله تسکین حرارت ایده‌مه‌ین ، بتون مانعه‌لری ، حائللری
پارچه‌لایان بر قوت وشدتله کیتدکجه کسب متانت ایتمشدی .
ـ متنفرانه ـ بر زمان کلدی ،که آرتق هرشیئه قرار ویریله
بیلیردی . . . ـ أللریله یوزینی قاپایه‌رق ـ ایشته بوصره‌ده
سزی تکلیف ایتدیلر، بالطبع درین برحیرت ، دوشونه‌مه‌مکدن
متولد برعجز ایچنده قبول ایتدم . . اوت بو بر انتحاردی ،
جنایتدی ، دنائتدی ؛ فقط یمین ایده‌رمکه بونده قصد یوقدی؛
چونکه مجنوندم . . . اویله بر رؤیا ایدی‌که ـ ماتمی برسسله ـ
ایشته اویاندم ؛ بخش ایتدیکی جنتلر جهنم کسیلدی . . . برنشئه
ایدی؛ ـ بینی فیرلامقدن‌منع ایدرکبی ایکی‌أللریله باشنی‌طوته‌رق ـ
شمدی خماری بینمی یاقیورا . . .

نویره

ـ قیصیق برسسله ـ

— خوش ! . . .

مجیب

ـ مفتورانه ـ

— ایلك آنلر . . . اوت، پك خوشدی ! . . صوکرالری

بر پارەسە یومشاقلغیلە آللرمە دوقونان حقیقتدن اورکدم . . .
قلبمدە بر طاقم ضد وألیم حسلر اویاندی ؛ سعادت ، حضور
بیتدی ؛ قلبمك بومدهش هذیانی قارشیسندە آیلرجە مضطرب
قالدم . . . فقط ، سندە کیتدکجە وجدانمی خیرپالایان برضعف ،
آکلاشیلماز بر مرض باشلامشدی . . . اولجە بر چوجوق
شطارتیلە محیطمی دولدوران نویرە ، صوکرالری سسسز برکولکە
باتغین بر تبسم ، صامت برحزن حالنە کلمشدی . . . – ایکلەیەرك –
کری یە رجعت برینك أولومنی ، ایلری یە بر آدیم دیکرینك محوینی
موجب اولەجقدی !

نویرە

– باتغین ، کسیك برسسلە –

— نی آجیندیریورسك ! . . صانکە . . اویلە بروالدە
یمکە اولادینك قاتانی سویبور . . . – اوکسورەرك – برروماندی !

مجیب

– مکدرانە –

— اوت . . . بر رومان نویرە ! . . . اویلە بر رومان ، کە
بتون یأسدن ، ظلمتدن ، مرکب ! . . هر صحیفەسی جنایتلرلە
طولو ! .. اویلە بر رومانکە برمعمای ظالم ! ... فقط آرتق وجدانمی
اسکات ایدەمدم ؛ موقعمی تحکیم و یا تخریبە مجبور اولدم . لکن
نصل ، نصل یاربی ؟ ! . . ناکهان بوظلمت ایچندە برشمشك
بکا طریق سلامتی کوستردی : « انتحار . . . » دیدم ؛ وظن

— ينكه كز ! . . .

نويره

ـ بى روح برجسد كبى قولتوغك
اوزرينه‌دوشه‌رك آنجاق ايشيديلن،
كين ونفرتله ممزوج برسسله ـ

— آخ ! ! . .

ـ باش آرقه‌ده ، كوزلر قاپالى بر
وضعيت آلير؛ چهره‌سى صاراريره
تنفسنده بر كسيكلك، بر اطرادسز
لك حاصل اولور . —

مجيب

ـ متلاشيانه ياقلاشه‌رق ـ

ـ نويره . . . نويره ! آه اولديردممى، ياربى؟ . . نويره !. .
ـ أللرينى طوتار ؛ فقط او أللر
جانسز كبى دوشر ، خائفانه ـ

نه‌ياپمالى . . نه‌ياپملى ؟ ! . . فقط قابلمى بو ؟ ! . .
ـ مضطربانه قوشه‌رق ـ

كلفم . . كلفم ! . .

نويره

ـ كوزلرينى آچه‌رق بى‌تابانه بر اشارتله
منع ايدر ؛ كوملك ، تأمين ايتمك

ایستر ؛ فقط تبسمی بر تقلص مو نائی
اولور . . متغیر کسیك برسسله ـ
ـ قورقه ! . . بربایغینلق . . . بکا یاتاغمه قدر معاونت
ایدرمیسك ؟

ـ متلاشیانه صالونه کیرن کلفمه خطاب
ایدەرك ، صوکدرجه آغیر برسسله ـ
اوشویورم ! . .

ـ براشارتله زوجنه یاقلاشمغی آکلاتەرق ـ
برآز یقین . . . برآز دها . . .

ـ قالدیرمقده کوچلك چکدیکی
قوللرینی بوینه دولایەرق تیترەمك
دوداقلرینی آلننه دوقوندورور ؛
میریلدانەرق ـ
نەقدر سوەرم سنی . . . . یاشامق ایستردم . .

ـ اوکسورمکه مقتدر اولەمیەرق
براختلاج صدری کوستررـ
ـ فقط . . . ایشته أولیورم ! . .

ـ آغلامق ایستر ؛ کریەسی عظمی
برخنده اولور ؛ آغیر ، قدیدی بر
حرکتله زوجنه اتکا ایدەرك
قالقەجق اولور ، تکرار دوشر ؛

برشی سویلمك ایستر، موفق اولەماز.
کوزلری آغیر آغیر قاپانیر.. باشی
آرقەدە، چهرە صاری، ساکت قالیر.

مجیب

– حایقیرەرق –

– نوره!.. نوره!.. جواب ویرسەڭە!.. کلفم
کل، معاونت ایت! جواب ویر نورەجکم!

– اللرینی طوتار، فقط جانسز
دوشر.. قوجاقلار، قالدیرمق
ایستر، جسد، بی روح، ییغیلیر..
عادتا مجنونانە قوشەرق حایقیرر –
امداد، امداد!!.. یتشکز، قوشکز!...

– دیشاردن برچوق آیاق سسلری،
کورولتولر ایشیدیلیر... سالمە
خانم، شکیب، کلفم، بر اوشاق
ایچری یەداخل اولورکن پردە اینر –



دردنجی پرده

«آتی آی صوکرا»

ـ هکبه‌لیده کوچك برأوك کوچك
برصالونی ـ

برنجی مجلس

«مجیب یالکز»

ـ برقولتوغه کومولمش، متفکرانه
جیغاره ایچمکله مشغول بولونور.
یانندەکی اوفاق ماصه غزته‌لر،
حقه، کاغد، قلم کبی شیلرله محمول ـ

مجیب

ـ کندی کندینه سویله‌نه‌رك ـ
ـ نه‌غریب تحوللر... صانکه بررومان... فقط او قدر ماهرانه
صنعتکارانه یازلمش بررومان، که ایشته بتون حادثاتیله یاشایورم...
روحمده، مدید برفورطنه‌نك صوك یورغون دالغه‌لریله آرتق سکونه
حاضرلانان بر لیمان حضوری وار ... صانکه کوردیکم عجیب بر

رؤیا ایدی ؛ شیمدی اویقوسنده درین بر اوچورومه دوشرکن اویانان سرخوشلره بکزه‌یوردم .

ـ کوله‌رك ـ

صحیح ، مجیب ، پك صاغلام ، پك تخف بر حریفمشسك !..
ایشته اوچ سنه اولکی حال ! . . . ایشته عین موقع . . . عین خصوصیت ! ـ ینه کوله‌رك ـ یوقسه بر رؤیادن دیکرینه انتقال ایتمش اولمیه‌یم ؟ ـ اطرافنه کوز کزدیره‌رك ـ یالکز شو ماصه‌یی ، اوستنده‌کی اورتویی طانیمیورم . . . ـ متفکرانه ـ صحیح ایکی کوندر هیچ دقت ایتمه‌مشدم ؛ بتون اشیا ، بتون وضعیت عین حالده . . . . ـ کوله‌رك ـ دیمك صاغلاملقده ، ثباتده یاریشه چیقمشز ! صحیح ، نیه اولمدم ؟ صانکه غریب برسره مظهرم. . . ألم ، کدر ، مبارزه ، احتراص ، عشق ، حتی أولوم بکا قوت و متانت ویریور . احتمالکه ـ آینه‌یه برنظر سریع عطف ایده‌رك ـ مادةً بر آز غیب ایتدم... معناً... اوکی آنا یومروقلری آلتنده نصل بویودیکنه شاشیلان کوربوز برچوجق ! آغلیور ، ایکلیور ؛ فقط ، صانکه هپسی بر قهقههٔ حیات ، مفرط بر سعادت . . . بش دقیقه صکرا کوزلر پارلار ، دوداقلر کولر ، چهره آل آل . . . ایشته سکا بر غریبه ! . . . یوق یوق مجیب ، سن برجنوارسك ! . . .
ـ متفکرانه ومتحیرانه دولاشه‌رق ـ فقط بتون بومجموعه‌ده بر اکسیك وارکه . . . صانکه برجسد !. . اوکا برروح ایستر...

بر آز تأخرله قوقه‌جق ... صانکه بر کل ! رنکه ، قوقویه محتاج ! ... برقارانلق که ... — بردن صاندالیه‌لره دقت ایده‌رك — تخف وضعیت!.. پنجره آچیق اولسه، ضیا ایله مشبوع، معطر برروزکار صاچلرینی اوقشایه‌جق ... — متخیلانه — دوداقلرنده کولمك ایسته‌ین برمرارت وار ... کوزلر غیرمعین نقطه‌لره سوزولمش ... احتمال، بن بوقدر یقیننده ، غریب، دلبر وضعیتنه مبهوت ، سایه‌سنده ضیادار ایکن قارانلقلرده ینه بنی آرایور ... شمدی برطوفان ، برموسیقی اوله‌جق !.. بر بوسه‌کسیله‌جك !. — میریلدانه‌رق — اوخ، آلنمه تماسنی حس ایدیورم! — متوهمانه — کل ، کل بجان!.. یالکز سن اکسیکسك !.. بوراسی سنسز علیل اولور. سن اولمازسه‌ك بوراسی هیچدر!. سن اولمسه‌ك هیچ برشی‌ده اولماز : ضیا ، سکون ، ظلمت ، صدا ، عشق ، حسن ... بن !.. — کسیلك برسسله — کل!. کل !.

— برمدت متفکرانه دولاشیر، صکرا قارشیده‌کی پنجره‌یی آچه‌رق —

اوو !.. بونده بر آز یکیلك وار !.. — معاینه ایده‌رك — کیم‌بیلیر، هانکی انصافسز روزکارلرله چوروموشکه ده‌کیشدیرلمش.. — دیشاری‌یه باشنی اوزاته‌رق — باقه‌لم بزم قومشولرده یرنده‌می ؟ های های! ایشته زواللی قانبور! ینه بیتمز، توکنمز برغیریلتی‌ایله ما کنه‌سنی چویرییور. ایشته مادام صوفی ! ینه مطبخ ایشلریله

مشغول . . . ماری تأهل ایتمش غالبا . . . چونکه صارارمش ،
قورومش . . — بردن تحولله مأیوسانه — زواللی نویره! ایشته،
سن ده بویله مشئوم بر ازدواجك قربانی اولدك!.. سن ده صارارد ك،
صولدك !.. سن ده نهایت انجه دالی اوزرنده چوروبه رك دوکیلن
بر قیر چیچکی کبی طبیعتك وحشتنه مغدور اولدك ! — ایچنی
چکه رك — کشکه شو قارنی چکه مه ین بالقچی قاریسی قدر مسعود
اولیدك ... هیهات ... او اویله مست وناممحدود بر عمان ایدی، که
انجه بر روزکار اوکا دوامسز خاره لر ، اشمزازلر
ویرمشدی ؛ ایشته ، سن اواشمزاز ، اوخاره ایدك ! . .
مدهش ، درونی بر جریان سنی صارپ ساحلره ، وحشی قیالره ،
قاراناق قوغوقلره سوروکله دی ؛ اوراده پارچه لاندك، سوندك، بر
فیصیاتی حالنده !

— قپو آچیلور ؛ ایچری یه اختیار
بر روم قاریسی ألنده بر چای
تپسیسیله داخل اولور —

— دالغین بر حالده — مجیب

نه وار ماری ؟

ماری

— تپسی یی ماصه اوزرینه قویه رق —

— چایکز ! .

— چیقار —

مجیب

ـ پنجره‌یی ترك ایده‌رك متفکرانه

کزینیر، سرزنشکارانه ـ

— اوو، متانت مجیب! . ینه ضعف کوستریورسك! . .
ینه ماضی‌یه عودت ایتدك! . . . ـ غریب بر تبسمله ـ اوخ ماضی،
ماضی! . . . نه قدر قانلی، نه‌قدر دلبرسك! . . صانکه بر
زقوم! . . فقط زهرلی . . . . ـ شدتلیجه ـ صانکه سن نویره!
فقط یخان . . . ـ ایکله‌یه‌رك، چاغیریر، آرانیر کبی مست خیال ـ
یخان، یخان! ! . . .

ـ قپو تکرار آچیلیر، ماری‌ألنده
طوتدیغی قارتی برماصه اوزرینه
براقیر ـ

مجیب

ـ منفعلانه ـ

— کیمدر بو؟

ماری

— کنج بر افندی! . .

مجیب

— یاربی . . . نی‌بو اینده‌ده‌می بولدیلر؟. . . ـ درشتانه ـ
نیچون یوق دیمدك، بوراده اوطورمیور دیمدك، ماری؟ . .
کیم بوعجبا؟ . . . . ـ قارتی ألنه آله‌رق متعجبانه ـ آ، شکیب!
ـ ماری‌یه خطاباً ـ کتیر!. . .

ـ ماری چیقار ـ

نصل، شکیب ها ! . . عجبا نیچون ؟ . . . بورایی نصل بیلیور ؟

ـ قپو تکرار آچیلیور ؛ شکیب
کیرر ؛ چهره‌سی برآز صولغون
کورونور ـ

ایکنجی مجلس

« مجیب ، شکیب »

مجیب

ـ سلاملاشیه‌رق ـ

ـــ اوقدر غیر مأمول بر زیارت،که . . . نصل، شکیب بك بوراده بولونسـون ؟ ـ معنیدار کولومسـیه‌رك ـ آه مطلقـا بر ماجرا . . . اوفاق، اویناق برحکایه ! . .

شکیب

ـ کولمکه چالیشه‌رق مجیبك ألنی
صیقار ـ

ـــ بالعکس . . . برتصادف !

مجیب

ـ برصاندالیه‌یه اوطورر ـ

ـــ غریب ! . .

شکیب

— استانبول ، بیلیرمیسکز ، نه قدر باصیق ، قسوتلی اولدی... هوا دائما صاغناقلرله دولو ؛ سوقاقلر دار ومردار ؛ منظره هرج ومرج ... ییقیق، خراب . . . بتون قیش صانکه خسته ایدم . . . اوقدر صیقیلیوردم،که . . . بو صباح کوزلرمی آچدیغم زمان کونشك نشئه‌لی ضیاسی‌نی چوجقلر کبی سویندیردی ؛ عجبا مه کیتمکی دوشوندم . . بیلیورمیسکز ، شمدی بوغازده اوطوریورلر. . ذاتاً ینکه‌می بر آزده راحتسز دییه ایشتمشدم. بو صورتله تجارتله زیارتی قاریشدیرمق ایستدم ؛ درت بوچوق واپورینه بیندم . کیمه راست کالسه‌م بکه‌نیرسکز ؟

مجیب

— هیچ دکلمی ؟

شکیب

— آ ، زه‌دن بیلیورسکز ؟ . . اوت ، اوده بوراده اوطوریورمش . . . بر ایکی کون اول نقل ایتدیککزی ، مردمکریزانه یاشادیغکزی سویله‌دی ؛ جداً ممنون اولدم . . . بزدن او قدر قاچیشدیککز ، سزه اوقدر کوره‌جکمز کلمشدی‌که، هله تیزه‌م ! . . آرتق اولا سزی زیارتدن منع نفس ایده‌مدم .

مجیب

— تشکر ایده‌رم! . . . مفتورانه — صحیح بورایه درویشانه یاشامق ایچون نقل ایتدم . . . او قدر کندمی دیکله‌مکه احتیاجم

وار ، كه . . . معمافيه بولكز اوغرادقجه زيارتاركز بكا صانكه دنيادن برخبر اوله‌جق .. ينكه كزك خسته‌لكي موجب انديشه‌مي عجبا ؟ . . سزه نه تقديم ايده‌يم؟ آه، چاي وار ! ـ حايقيره‌رق ـ ماري ! . . ـ ايچري‌يه كيرن ماري‌يه خطاباً ـ بر آز بيسكوي كتيريكز ! ـ شكيبه خطاباً ـ ايسترسه‌كز بر آزده قونياق . .

شكيب

— اوخ . . . اوخ، رجا ايده‌رم . . . هيچ برشي‌ايستمم. همان كيتمك ايستيورم . . عجبه‌مده يمكه يتيشه‌جكم . .

مجيب

— اويله ايسه تفصيلات ويركز ! نصاسكز ؟ . . تيزه‌كز ينه روماتيزمه‌لرندن شكايت ايدييورمي؟ . . رفيق بك نصالر ؟.. بيچاره خانمك راحتسزلكي خبريله بكا انديشه ويرديكز . .

شكيب

ـ كوله‌رك ـ

— ايشته بر سلسلهٔ استيضاح ! . . اولا : بن، نه ايي ، نه فنايم ! . قلبي آجي آجي اوزون بر بوشلق ايچنده ياشايورم . . تيزه‌م ، هر آن تسلي‌يه محتاج . . روماتيزمه‌لرندن، طبيعي شكايت ايدييور .. رفيق بك لايتغير .. آغير بر حيات . . شايان امتثال بر وسعت . . ينكه‌مه كلنجه ـ متغيرانه ـ بوكا جواب ويرمكدن عاجزم ؛ چونكه هنوز كورمدم . . او آني ، غريب بورغاز سياحتندن صكره بر قاچ كره كيتمشدم . . صانكه حل اولنه‌ماز

بر معما ایله مشغول کبیدی. بر آز سرت ، بر آز دیاسز!

مجیب

ـ شبهه‌لی بر نظرله ـ

— نیچون عجبا ؟ جیغاره ایچمیورسکز! . . صحیح ، سزی ضعیفله‌مش کوریورم !

شکیب

ـ متفکرانه بر جیغاره یاقه‌رق ـ

— اویله‌می بولویورسکز؟ . . آه اوت، بر آز خسته ایدم. صوکرا یکنسق بر حیات ؛ آقسرایك چامورلو کورولتوسی . . سزك ایچون سیاحتده دیورلردی ؛ طشره‌ده ایمشسکز ؟

مجیب

— اوت . . ازمیره ، بیروته قدر بر سورونوش ! سزك کبی بن‌ده خسته‌لاندم؛ اوملك اوزره ایدم. ـ کوله‌رك ـ نصلسه، ایشته یاشایورم . اویله بر نقاهتکه... یاغموره طوتیلان سیاحلره بکزیورم ؛ ایشته بوراده بتون بر یاز کمیکلرمی ایصیته‌جغم . .

شکیب

ـ دالغین ـ

— چوق ایی ایدرسکز ! . . ـ آیاغه قالقه‌رق ـ فعطبزی‌ده اونوتمیك ! . . سزی تیزه‌م طرفندن‌ده دعوت ایدیورم . بر کون آنسزین زیارتکز قیزینك وفاتیله جداً اختیارلایان بر والده‌یه صانکه آخرتدن بر خبر اوله‌جق . .

مجیب

ـ آیاغه قالقەرق ـ

— بوقدر چابوق ! . .

شکیب

ـ پاردەسوسنی ایلیکلیەرك ـ

— اوخ، تشکر ایدەرم ، عرض ایتمشدم؛ ذاتاً بر آز تشرف ایچون .. ـ کولەرك ـ هم آرتق « کیتر » کز کشف اولندی ؛ تمجیز ایدیله‌جککزدن امین اولەبیلیرسکز.. ـ قپویه توجه‌ایدەرك ـ عمجەملە، ینکەمە سلام سویلەیه‌یم می؟ اونلری زیارت ایتمیەجکمیسکز؟..

مجیب

ـ تشییع ایدەرك ـ

— اوت .. عرض احترامات ایدەرم .. بالخاصه تیزەکزه ، کندیسیله همدرد اولدیغمی ، برقاچ ساعت برلکده آغلامق ایچون کلەجکمی سویلیکز !..

ـ سلاملاشیرلر . مجیب دیشاری‌یه قدر تشییع ایدر؛ عودتنده برمدت متفکرانه کزینیر.. ماصه اوزرندن قوطوسنی آلەرق برجیغاره یاقار.ـ

مجیب

ـ بزدن سیلکینەرك ـ

— بوزیارتی بر آز معنیدار بولیورم . . . ـ دوشونەرك ـ

شکیب، بوراده ا.. تخفسك مجیب! بوندن طبیعی نه اوله بیلیر ؟..
عمجه‌سنی زیارته کلمش . . . ـ بر شخص خیالی‌یه جواب
ویرر کبی ـ بو قدر ساده‌می بولیورسکز ؟ . . بالعکس بو نی
اوزییور . . او صوك آقشامی خاطرلا ! . . یخان بندن بر آز
اول کلن شکیبدن بحث ایدییوردی . . ـ متهورانه ـ ملعون !..
او حالده ! . . ـ خیزلی یورویه‌رك ـ اوخ مضطربم !..
بوشبهه بینمی یاقیور!.. ـ بردن طوره‌رق ـ آه بدلا! سکا نه؟..
سن ،که آرتق هرشیئه، باخصوص اوکا وداع ایتمش دکلمیدك ؟ بو
پك بیوك جنت اولیور مجیب !

ـ ماصه اوزرندن بر غزته
آله‌رق اوقومق ایستر ـ

ـــ صحیح بر مناسبت ! . . دمین دقت ایتدم : اوندن
بحث ایدرکن . . یخان بو رزالتی ارتکاب ایتدیمی عجبا ؟ . .
او قدر حریص ، خیالی بر قادین ! ـ آه بو ممکنمی ؟ . . اکر
صحیح ایسه ؟

ـ یومروقلرینی صیقار ، صوکرا
بردن اللرینی بی تابانه یانلرنلرینه
صالیویره‌رك ـ

نه‌نسبت ، نه حق ، نه صلاحیت یاربی ! ؟ . ـ شدتله ـ
نیچون مجیب؟.. اویله بر نسبت ، بر حق که کیمسه‌یه راجع اولمه‌مقله
برابر ألکده‌کی بر ییغین خاطرات، بر ییغین ماضی ایله ، هله صوك

آلدیغك دعوتنامه ایله سکا . . دها نسبتی واردر ــ آجی آجی کولەرك ــ اوو! . . اوو ! . . پك ایلەری کیدییورسك، مجیب بك ! ــ ألندەکی غزتەیی آتەرق ــ سوییورمی‌یم حالا ؟ . . بو نیچه دها قورومدیمی یاربی ؟ ــ بردن تحولله ــ نیچون ؟ نه اولمق احتمالی وار؟ . . ــ ینه تحولله ، زبونانه ــ آه سفیل قلب، ملعون خلقت !. . جنوار !. . . دوشون اونی‌که دها وجودی صوئومدی ؛ . احتمال ، دها جان چکیشییور . سکا حرمتك یوق ؛ فقط او مزاری تقدیس ایت! . . برمحراب‌که اوکا توجهه مجبورسك ! . . زواللی نوره !

ــ درسکنی ماصه اوزرینه دایایەرق باشنی اللری ایچنه آلیر . . . بر مدت بو حالده قالیر . بو صرەده قپو آچیلور : یوزی اورتولی، سیاه چارشافلی برقادین کورونور؛ اولا مجیبی تماشا ایدر ؛ صوکرا : محترز آدیملرله ایچری‌یه داخل اولور . —



اوچنجی مجلس

« بیخان ، مجیب »

مجیب

ـ وضعیتنی محافظه ایده رك درشتانه ـ

— ماری، نه ایستیورسك؟ . . نی آرتق راحت براق!..
سکا احتیاجم اولورسه چاغیریرم! . صوکرا ، کیمسه یه ، آکلا -
یورمیسك ، قپویی کیمسه یه آچمیه جقسك!

چارشافلی قادین

ـ تیتره‌ك بر سسله ـ

— بکاده می مجیب بك ؟

مجیب

ـ متحیرانه باشنی قالدیره رق ـ

— آ ...!. ـ کری کری چکیله رك ـ بر خیال ! . . .
ـ مترددانه ـ بیخان !.. ـ قادین یرندن حرکت ایتمز ؛ تیتره‌دیکی
حس اولنور. مترددانه — بیخان!.. ـ قادینه دوغرو ایلرولیه رك ـ
فقط سویلیك، رجا ایدرم! تحملم قالمدیغنی کورمیورمیسکز ؟

چارشافلی قادین

ـ تیترەك بر سسله ـ

— اوت برخیال ، که قپوکزه نصل چاله جغنی دوشونه رك
یاقلاشمشدی ... تصادف اوکا یاردیم ایتدی ؛ ماری‌یی اوراده

کندیسنی بکلیورکبی بولدی، طانیدیغنی ایچون حضورکزه چیقمسنه مساعده اولندی .. ـ بچه‌سنی قالدیره‌رق ـ خاطره‌سنز بر اولو !.

مجیب

ـ حیرت و محبتله قوجاقلایه‌رق ـ

— یمین ایده‌رم که قلبم شهادت ایدیوردی ... برقیزلانغیچ یوواسنی طانیمزمی ؟ ـ کوکسنه باصدیره‌رق ـ سن بورانك، بوچولك یکانه کولکه‌سی دکلمیسك؟.. سنسز یاشامق قومبره کومولمك دکلمیدر؟.. هم سنی بوراده کورمکه اوقدر آلیشمشم که .. ایشته حتی بوکون بازار ایرتسی .. مطلقا کله‌جکدك ؛ نیچی تأخیر ایتمشدم !

یخان

ـ متأثرانه ـ

— صحیحمی؟.. حالبوکه بن، کندمی پك بدبخت بولیوردم.ـ کوله‌رك ـ بلکه برمزار قاچغینی ، برچهارشنبه قاریسی معامله‌سی کوره‌جکمی ظن ایتمشدم .

مجیب

ـ سرزنشکارانه ـ

— یخان ... یخان ! .. نانکور دیمك ایسته‌مم ، فقط ظالمسك ! .. ـ کوله‌رك ـ ایشته باق کولیورم ... سکا اشمزلرله کوسترسیدم بو براولو تقاصی اولوردی ! بوسه‌لره آلیشدیردیغك دوداقلرم سنی تقدیس ایدر ! .. باشم لیلاك یوواسی دکل، سریر حشمتکدر ! .. اوحالده ؟ .. ـ تکرار قوجاقلایه‌رق ـ اوخ شقه‌جی !

بیخان

ـ مجیبك قوللرندن صییریله‌رق ـ

ـــ شمدی ، بر آز مساعده ایت . . . اولا چارشافمی چیقاره‌یم . . خانجانم نی اوقدر یوردی،که . . . ـ مکدرانه تبسم ایده‌رك ـ بر آز ضعیفلامش، بر آز اختیارلامشسك ! . . یالکز بوقدر . . یوقسه هپ مجیب ! . . هیچ برشی‌ده کیشمه‌مش ! ـ اطرافنه کوز کزدیره‌رك ـ صالون ، اوصالون . . پرده‌لر ، صانداليه‌لر، بتون اشیا هپ او . . . اوج سنه اولکی روح، اوچ سنه اولکی ضیا . . . .

ـ چارشافنك باغلرینی چوزر ؛
چارشاف بر ییغین حالنده‌دیزلرینه
قدر اینر؛ قادینلره مخصوص بر
سرعتله ایلری‌یه آته‌رق ـ

ـــ ماری ! . . ـ مجیبه خطاباً ـ بونی‌تکرار نصل بولدیکز؟
ـ ایچری‌یه کیرن ماری‌یه معنیدارانه کولومسیه‌رك ـ نصلسك ماری ؟ . . ـ مجیبه خطاباً ـ ماری هیچ‌ده کیشمه‌مش . .

ماری

ـ کوله‌رك چارشافی طوپلار ـ

ـــ بك افندی بنی اونوتمازلر ـ مجیبه خطاباً ـ یمك ؟

بیخان

ـــ یوق . . . یوق بر آز صبر ایت ! . . دکلی مجیب ؟

ـ ماری باش أکه‌رك چیقار ـ

ـ آیینه‌یه برنظر سریع عطف ایده‌رك ـ بنی نصل بولیورسك؟..

مجیب

ـ قیصیق و تیتره‌ك بر سسله ـ

— شایان حیرت درجه‌ده کوزل ! . . بر غنچه کبی تازه و دلبر ! . .

بیخان

ـ کوله‌رك ـ

— او، اکلنمه‌یکز ! . . ـ مکدرانه برصانداليه اوزرینه اوطوره‌رق ـ ایکی کوندر بوراده‌سکز دکلی ؟ . . سیاحتدن نه زمان عودت ایتدیکز ؟ . . بیروتده مکتوبمی آلدیکزمی ؟

مجیب

— آ ، اوت ! . . بو حالا برمعما..

بیخان

ـ کوله‌رك ـ

— نیچون ؟

مجیب

— بر آقشام غارسون اوستنده کیمه مخصوص اولدیغنه دائر بر حرف بیله بولنمه‌ین بر ظرف کتیردی ؛ متحیرانه آچدم . سندندی .. فقط بنم اوراده بولوندیغمی نصل بیلنیوردی .. صوکرا پوسته ایله کلمه‌مشدی ؛ اوزرنده نه مهر ، نه پول واردی .

اوحالده بکا نصل واصل اولمشدی؟ ... اولا سنكده بیروتده بولندیغکه حکم ایتدم . فقط بوچوجوقجه برمطالعه ایدی .. قابلیدی؟ غارسونه مکتوبی کیمك کتیردیکنی صوردم ... شخصنی ایجه خاطرلایه‌مدیغی بر اوشاق ، دیدی . بوتون بوتون حیرتده قالدم .

بخان

- کسیك برقهقهه قوپاره‌رق -

— آ! عثمان .. هانی وقتیله بزده ایدی .. بیروتده بولندیغکزی‌ده بکدن ایشیتدم .. واپورده‌تصادفاً کوروشدیککز بر ذاتکه سزه ازمیردن بیروته قدر رفاقت ایتمش .. صوکرا بوراده ینه تصادفاً بربیرا خانه‌ده رفیق بکله کوروشمشلر .. اوسیاحتنی حکایه ایدرکن نصلسه اسمکز کچمش .. بك بالطبع ، خیر غریبدر ، مراق ایده‌رك تعمیق ایتمش : هانکی اوتلك‌هانکی دائره‌سنده اوطوردیغکزه قدر او کرنمش ... پك مأیوس ایمشسکز ! — کوله‌رك — بك بوصوك نقطه‌دن بحث ایدرکن سزی مضطرب اولمقده پك حقسز بولیوردی .. فقط بن ، آزقالدی بتون موانعی قیره‌رق بیروته جان آته‌جقدم.. اوله‌جق ، تام بو بحرانلی زمانده بکا الله عثمانی کوندردی؛ بزه وداع ایچون کلمشدی ... مأموراً بیروته کیدن بربیکباشینك خدمتنه کیردیکنی ، یقینده کیده‌جکلرینی سویلیوردی . سونجمدن تیتره‌دم . درحال کاغدی یازدم ؛ اقامت ایتدیککز اوتلك اسمنی سویله‌دم ..

بالخاصه سزی کوره‌جك ، بنی خبردار ایده‌جکدی . . .

مجیب

ـ منتدارانه ـ

— اوت . . . برخضر کبی امدادمه یتیشدیکز . . . یأس، بردمیر پنجه کبی بنمی اویوپوردی . . حیاتی قوقمش برنعش کبی، اوموزمده طاشیمقدن اوصانمشدم . . . بورادن، یالکز اوزاقلا-شمق ، قاچمق احتیاجیله واپوره بندیکم زمان معنویتم صانکه اویوشمشدی . . برکون برکیجه نامتناهی، ساکن برده‌کیز اوستنده کوکلرك، ییلدیزلرك صافیتی ایچنده آقق بنی تسلی ایدر کبی اولدی. ازمیره چیقدم . . . کونلرجه صانکه بر ییغین سیاه ازدحام، سسدن، هیولادن عبارت برخلق ایچنده سرسم، دربدر یاشادم . یاشادم دییورم . . . اوخ، نه قدر نسبی، شخصی برتحسس! . ـ مکدرانه باشنی صاللایه‌رق ـ یاشادم دکل، سوروندم . سفیل، بی‌حضور، وارلقدن زیاده عدمه عائد برحیات ! . . قارانلقده اوفاق بر مازغالدن کان ضیایه قوللرینی آچه‌رق، یوکسلن برنبات کبی، کوفلو، صولغون، بی‌مجال . . . برمبارزه .. برتابوت صالینتیسی . . . برفریادا . . . أولمه‌مك ایچون یمك، ایچمك، اویانیق قالمقدن عبارت برمعیشت .. برادای مظلم .. هله محیط! محیط! .. برطاش کبی قاتی .. خودبین، صوئوق . . شماته‌لی . . . فقط بوهیچلك بتون یأسلرمی، دوشونجه‌لرمی ، قلبمی اعاده ایتدی . بونالدم . تکرار واپوره بیندم . . . کونلرجه فورطنه‌لر ، أولوملر ایچنده یووارلاندق ..

کیجه‌نك قویو قارانلغنده کوپوره کوپوره یوکسه‌لن، اوغولدایان‌ده کیزه یاقه‌رق قاچ کره‌لر بودالغه‌لر ایچنده دیکلنمك هوسیله بی حضور قالدم..

زواللی احمد افندی، رفیق بکه بندن بحث ایدن ذات .. بر پدر شفقتیله بر چوجق کبی بنی ترصد ایتدی؛ بلکه او زمان بنجه بر سعادت اوله‌جق سوء قصدلرمه مانع اولدی... حیات حقیقیه‌دن، حسیات نجیبه‌دن، وظائف خلقتدن بحث ایتدی . . آغلامقله مقابله ایتدم . . . آه ای صوك تسلی، صوك ملجأ ! ! . .

بیخان ـ متأثرانه ـ

— زواللی مجیب !

مجیب ـ آغلایان بر سسله ـ

— اوت زواللی مجیب ! . . ـ ایچنی چکه‌رك ـ بیروتده‌ده بیزار قالدم؛ اوراده‌ده او هرج مرج معیشتدن، انسانلرك او بیتمز توکنمز احتراصاتندن اوزولدم؛ ملاللی هیچ برشی رفع ایده‌میوردی . آرتق ایچمکه، کندمی غیب ایدنجه‌یه، معنویتمی اولدورونجه‌یه قدر ایچمکه باشلادم .

بیخان ـ حایقیره‌رق ـ

— مجیب !

مجیب ـ دوام ایده‌رك ـ

— آرتق کهنه بر عیاش کبی اوکده شیشه قارانلق بر ایشیاتی ایله عصرلرك خلیاسنی کولومسیوردی ... قدح، صانکه بر نشئه ایدی، که جانلانیردی؛ اوکده آتشین، جوال بر عالم،

کائناته سجده‌لر ایتدیرن بر فاسفه واردی . افقسز بر دڭیز واردی که قدحلر ، شیشه‌لر آراسندن قیرمه‌دن ، دوکمه‌دن ، باطیرمه‌دن کچه‌رك ، احتیاطله آقه‌رق روحنواز بر زمزمه اولوردی.
اسپیرطو یاواش یاواش بینمی چوروتدی ؛ حساسیتمی ابطال ایتدی؛ بر حیوان کبی کوڭلرجه قانلی بر بخار ، مبهم بر جریان ایچنده بی‌هوش قالدم . نهایت سڭیرلرم بوتضییقه تحمل ایده‌مدی؛ برهزیان دماغی ایچنده ایکی آی اسیر فراش قالدم . . .
— ایکلیه‌رك — نه‌سفالت اللهم! — بیخانك هیچ‌قره هیچقره آغلادیغنی کوره‌رك -- آغلیورمیسك بیخانك؟ —کولمکه چالیشه‌رق
— بنسه بر آز اول برملك کبی‌سسسز بورایه کیردیککی کوردیکم زمان آرتق بر دها آغلامیه‌جغز دیمشدم . ـ قوجاقلایه‌رق ـ سڭا اضطرابمی ویردم؟ آه دلی!.. کوردکمی‌شمدی یاپدیغم ایشی! . . .
زواللی بیخان !

بیخان

ـ کوزلرندن ألنی چکه‌رك ـ

— بالعکس زواللی مجیب! اوخ ، بیلسه‌یدم، بیلسه‌یدم، که . . .

مجیب

— ینه بیلمش کبی اولدك ! . . . لطفنامه‌ك بڭا تازه بر حیات، تازه برشوق ، تازه برتسلی ویردی . . . اوقدرکه، ایرتسی کون دوقتور امیدسز خسته‌سنی کورمکه کلدیکی زمان چهره‌سنده‌کی نشئهٔ حیاته باقه‌رق اون ایکی ساعت ایچنده کچن سحر آمیز وقعه‌یی

تعبيتده متحير قالمشدی. . . حرارت آزالمش ، دوران كسب
انتظام ایتمشدی . ایشته خارق العاده بر حادثهٔ طبیه، دیپوردی .
حتی، اك يكی، اك مؤثر، شمدی‌یه‌قدر كشف اولنه‌مامش بر اصول
تداوی ایله نهایت اوچ آیده آلنه‌جق نتیجه ، تأمین اولنه‌جق
موفقیت‌ده آنجق بوقدر اوله‌بیلیردی . اوت، اوچ كون صوكره
أوله‌جك یرده اون كون صكره سیاحت ایده‌بیله‌جك قدر حیاتی
قازانمشدم . . نهایت . . . قلبم امیدلرله . ذوق حیات ایله ،
بالخاصه سنكله دولو، ایلك پوسته ایله حركت ایتدم - كوله‌رك -
خیر اوچدم . . . - برلحظهٔ توقفدن صكره - بورایه كلدیكم
زمان ایلك ایشم مسعود زمانلرمزی صاللایان بوكوچك بشیكی
آرامق اولدی . ایشته ایكی كوندر بوراده یالكز اندیشهٔ
ملاقاتكله ، فقط هرحالده مستریح یاشایورم . . . بوراسی اویله
برمحیط، كه صانكه بتون كچمش عصرلرك اذواقنی طاتدیرییور. . .
شمدی بر نقطه دها : كلدیكمی بوراده بولندیغمی زه‌دن خبر آلدك؟

بیجان

- یاشلی كوزلریله كوله‌رك —

— هپ اسرار انكیز دكلمی ؟ . . . كاغدمی آلیر آلماز
عودت ایده‌جككه اوقدر بیوك بر اعتقادم واردی، كه . . . .
ینه عین اعتماد ایله تخمین ایدییوردم : مجیب ینه بو یوواجغه
كله‌جكدی !

مجیب

— شفیقانه —

— كوزل يحان !

يحان

— متبسمانه —

— سندن بر هفته اول بورايه كلدم ؛ ماری‌يی بولدم ...
بیچاره ، ینه قوجه‌سندن شكايت ايديبوردی . سنك بر قاچ
كونه قدر كله‌جككی، ینه اسكی اوده اقامت ايده‌جكمزی ....
فقط كلدیككی درحال بكا خبر ویرمسنی آكلاتدم . بوخبر
دون كلدی .. همان قوشه‌جقدم ... مع‌التأسف وقت اوقدر
كيچ ايدی‌كه ... - قوللرینی مجيبك بوينه دولايه‌رق - ايشته
بوكون ... - بردن تحولله قوللرینی چكه‌رك انديشه‌كارانه -
صاندالدن چيقديغم زمان كيمه تصادف ايتسه‌م بكه‌نيرسكز ؟

مجيب — حايقيره‌رق —

— شكيبه‌می ؟

يحان

— آ ... نصل بيليورسكز ؟

مجيب

— بر آز اول بوراده ايدی‌ده ...

يحان - صاراره‌رق -

— آمان يا ربی ! ... نی قورقوتيورسك ! .. - بی‌تابانه
قوللرینی يانلرينه براقه‌رق - اوحالده . . . پك فنا بر موقعده‌يز ا..

مجيب — متلاشيانه —

— بورایی اوکرندیکی ایچونمی ؟

بیخان — بی‌تابانه —

— آه . . . اوت ! . . . فقط اویله شیلرده وارکه ! . .

مجیب — متلاشیانه —

— ایضاح ایت !

بیخان — تیترهك، کسیك برسله —

— صوك کیجه‌ین خاطرلایورسك دکلمی ؟ . . . اواقشام‌سکا شکیبك ادبسزلکندن بحث ایتمشدم ! . .

مجیب

— ملعون !

بیخان — یورغون —

— ایشته او وقعه‌دن صوکرا ازعاجاتی تکرر ایتدی : کاغد یازییور ، شایان حیرت بر جسارتله بورغازه‌ده کلمکدن چکینمیوردی . — مدهوشانه — هله بر رزالتنامه‌سنده . . . نویره، قتل، سببیت، بالخاصه مناسبتمز تهدیدیله تکلیفاتنه موافقت ایتمدیکم حالده . . .

مجیب — هیجانله —

— آه آلچاق ! . . .

بیخان — مضطربانه میریلدانه‌رق —

— نه یاپارز یاربی ؟ . . نی کوردیکی . . . . بیامم،که ! . .

مجیب — کسیك کسیك —

— سکا کلییوردی... چوقدن سزی زیارت ایتمدیکندن ، خستەلککزدن بحث ایدییوردی... ایسترمیسك، سنی بورایەقدر تعقیب ایتسین ؟ -

بیخان

— آمان یاربی ... یاربی !!...

— هرایکیسیدە مدهوش سکوت ایدرلر —

بیخان ـ شدتلە یرندن قالقەرق ـ

— نە اولمق احتمالی وار؟. . نە یاپەبیلیرلر صانکە؟ — بایغین برسسلە — اوخ . . . یالکز سندن آیرلمقدن قورقارم !

ـ عصبی برقهقهەایلە خیالی بردشمنە خطاب ایدر کبی آغیر ومستهزی ـ

بیخان، بریرتجی قاپلاندر. . . سنمی مسکین ، کهنە زوج؟... یاسن شکیب ! . . اخلاقسز !

مجیب ـ ایکلیەرك ـ

ـ مستریح اول، بیخان ! . . . احتمال سنی کورمدی . . . هم نەاولەبیلیر ؟ یالکز سن مستریح اول ! . . بن هر فداکارلغە حاضرم!.. اینانکە بو ، بزم ایچون برسعادت، برخدمت اولەجق!

بیخان ـ قوجاقلایەرق ـ

ـ نەقدر لطفکارسك ! . . . ایشتە شمدی یاشادیغمی حس ایدییورم ؛ ایشتە شمدی اون بش سنەلك برمحرومیتك مکافاتی کوریورم ! . . اوح مجیب ! سنی سورم ! . . بونی حس

ایدیورسڭ دكلی ؟ . . كویا ، سڭا سویورم دیدكجه قلبمدن
آغیر بربوك ، مدهش برتضییق قالقیور ! . . ـ مكدرانه باشنی
صاللایەرق ـ اینان، بوسعادته مستحقم! . . بن سومك، سولمك،
هله تقدیر اولنمق، یاشامق ایچون دوغمش برقادینم. . . ـ آغلایان
برسسله ـ فقط الڭ خسیس ، الڭ مستكره ایشارده قوللانیلمق
اوزره صاقلانان برپاچاورا كبی خوار ، سفیل قالدم . . ـ مجیبك
باشنی سینەسنه باصدیرەرق ـ قلبمی دیكله ! . . منتدارم سڭا !
سویورم سنی !

مجیب ـ مست حظوظ ـ

ـ سویله! . . دائما سویله ! . . صانكه حیاتی برنفحەحالنده
قوقلیورم . . . زوالی مخلوق؛ اوقدر علویسڭ ، كه . . . صانكه
برقوت ، برسحرسڭ ! فكرمی ، حسمی ایجاد ایدیورسڭ ؛
دماغمه ، قلبمه متانت وریورسڭ ! یمین ایدەرم، اینان بوصوك
و ابدی تلاقی اولەجقدر . ایشته آرتق كدر ، یأس ، قورقو
حس ایتمیورم! یاشامق ایستیورم، آكلیورمیسڭ ؟ . . . اوقدر
چوق یاشامق كه سڭا ابدیتك لسانیله تعبد ایدەیم !

ـ مست غرام ، مسلسل برایكلتی حالنده ـ
اوخ . . . قادین ! . . قادین ! . . .

ـ برمدت سكوت ایدرلر ـ

بیخان ـ متفكرانه ـ

ـ شمدی . . . قرار ویردلم ! . . استقبالی تنظیم ایدەلم ! .
سویله باقەیم ، نه دوشونیورسڭ ؟

مجیب ـ مفتونانه ـ

ـ سنی !

بیخان ـ أليله تهدید ایدەرك ـ

ـ بر آز جدی . . بر آز جدی!

مجیب ـ بوینی بوکەرك مفتونانه ـ

ـ سن سویله! . . سن تنظیم ایت ! . . کائناتی آلت اوست ایدن کوزل پارماقلریکك مهارت حاکمانه‌سنی کوستر ! . . بن ، یالکز بوزولماز ، آشیناز بر ماکنه کبی اجرا ایده‌یم ! . . مثلا ، فرار » ده ! . . دنیا اوقدر بیوك ، که هنده ، چینه قدر . . . امریقایه قدر . . دەکیزلك بیتدیکی ، سمالرك سوندیکی یره قدر کیده‌لم . . . مثلا : طبیعتك الك معصوم بر یرنده برقاچ ساده ، ظریف قولبه‌دن عبارت برکوی . . یاخود کیلیمانجارو أتکلرنده بر مغاره . . . غانژ کنارنده بر این . . . هیمالایاده برقوغوق . . . سیلانده بر پاغود . . . وحشی صاف و صمیمی برحیات . . . . ایسترمیسك ، سویله ؟ . . یاخود اوزاق بر شهرك شمس آبادی بر کوشه‌سی . . . اوفاق ، کوزل بر یووا !.. سویاسه‌که !..

بیخان

ـ مفتونانه ـ

ـــ کوزلرمی یاشارتیورسك ! . . . ـ کوله‌رك ـ اوقدر أولدوریجی بر تکلیف ، که غریبدر، یاشاتیور . . . ـ جدی بر طرزده ـ اوف ، آرتق اسکی سرسری ، تصادفی حیاته عودت!.

برده وجدان ! بو حال جنتده بیله اوزن انصافسز !.. رجا ایده‌رم ، جدی قونوشه‌لم ! زمان اولیورکه کندمدن نفرت ایدییورم ... نیچون بو آکره‌نی صاچلری طاشیالی ؟

مجیب

ـ عالی جنابانه ـ

— سوزلرمی لطیفه صورتنده‌می تلقی ایدییورسك ؟ یمین ایده‌رم‌که، خیر !.. سکا بوندن اوچ آی اولده سویله‌مه‌مشمی ایدم ؟.. آه اوزمان شیمدیکی قدر فداکار اولسیدق، بوکون بوقدر خراب اولمازدق !.. کشکه یاربی ! ـ ایکلیه‌رك ـ نیچون بو، بویله اولدی ؟ زواللی نوره !

نیخان ـ مأیوسانه ـ

— شمدی ! ...

مجیب — متفکرانه —

— بن ده او طرز حیاتی قبول ایده‌مم !.. بوندن سنك قدر بن ده متنفرم ! سویله !.. نه یاپمق ایسته‌یه‌لم ؟

نیخان

ـ آغیر برسسله ـ

— دیمك جدی !.. پکی ! ایشته اوچ سنه‌در دماغمی کمیرن فکر : فرار ... وازدواج !..

مجیب ـ ممنونانه ـ

— نه اعلا ، نه اعلا !.. صانکه بنی ترجمه ایدییورسك ! شیمدی ، تعیین ایت : نره‌یه ، نه زمان ؟

- کولومسیه‌رك -   بیخان

— ایکی کون صکره . . اولمازمی ؟ . . . ایلك حرکت ایده‌جك تیره‌نه ، واپوره ، آرابه‌یه بینرز . . . جهت ، محل بنجه حائز اهمیت دکل . . جهنمه بیله راضی‌یم ؛ فقط بوحیاته دکل! . . نه دییورسك ؟

مجیب

— کمال منتله ، اوت! ایکی کون صکره امره آماده بولنه‌جغم . اوفاق تفك ایشلرم وارکه . . . او زمانه قدر سن‌ده . .

- دیشارده کورولتی ایله قپولرك آچیلدیغی ، مارینك یوکسك سسله بر شیلر سویله‌دیکی ایشیدیلیر -

بیخان

- یاری بایغین -

— صوص !

- صوك درجه بر قورقو ایله دیشارده‌کی ، کیتدکجه یاقلاشان صدالری دیکلرلر -

قالین و بوغوق بر سس

- دیشاریدن -

— کیمك أوی اولورسه اولسون ! . . قاچیل اورادن باقه‌یم !

مارینك سسی

— بوراده اویله آدم یوقدر افندم !

قالین سس

ـ حدتله ـ

— یالان-سویلیورسك! بکا اوقدر کوزل تعریف ایتدیلرکه ..

ـ مکالمه آکلاشیله‌مه‌ین بر کورولتی.

ایله دوام ایدر ـ

بیخان

ـ تتره‌یه‌رك ـ

— زوجم ! . . ـ استمدادکارانه ـ مجیب !

مجیب

ـ صیتمه‌لی بر حالده ـ

— یانده‌کی اوطه‌یه کیرسه‌ك !

بیخان

ـ متجاسرانه ، نفرتله ـ

آه بو ماسکه!. . خیر .، آرتق بودنائتی قبول ایده‌میه‌جکم!

سربست بر نفس بر آن ایچون اولسه‌ده حیات ده‌کر!

مجیب

ـ اصرار ایده‌رك ـ

— فقط کورمیورمیسك ؟ ـ ایکلیه‌رك ـ بیخان ! !

بیخان

ـ آجی بر تبسمله ـ

— نی اولدیره‌جکندنمی قورقیورسك ؟ زواللی‌یه بهتان

ایتمـه ! . . رفیق بك او یوره‌کدن‌ده محرومدر . . بونلر اویله

آدملردر، كه .. امين اول! فقط سن! . . رجا ايده‌رم، كنديكى محافظه ايت ! . . كوره‌جكسك، كه . . . شيمدى قپويى آچ !.. ماري‌يه . . .

ـ شدتله آچيلان قپو اوكنـده رفيق بكى كوره‌رك ، بوغوق بر سـله ـ

— آى . . !

ـ صانداليه‌سندن قالقمق ايستر ؛ صرعوى بر حالده‌ينه يرينه‌دوشر . مجيب ديوارلره طوتونه‌رق كوزلرى رفيق بكه مركوز ، مدهوش قالير ـ

دردنجى مجلس

« بيخان ، مجيب ، رفيق بك »

رفيق بك

ـ بر مدت مجنونانه دينه‌بيله‌جك بر حالده متحير قالير ؛ ايچرى‌يه برقاچ آدم داخل اولور . بر لحظه صوكرا ، كنديكنديه ميريلدانير كبى ـ

— صحیحمی ؟ . . اینانمق ده کوچلك چکیورم . . شکیبك
حقنی تسلیم ایتمه‌مك ممکن دکل!... شیمدی آکلیورم .. اوغلانك
حقی وارمش.. مجیبله ینکه‌سنی. . . بو منظره قارشیسنده بر آز
جسور اولمق ایجاب ایدر.. دیمك بنی سوق ایتمسنده سبب وارمش!
- یقینده‌کی صاندالیه‌یه آز چوق
متانتله اوطوره‌رق متفکرانه -
ناموسلی و متین آدملرك نصل حرکت ایده‌جکنی بیلیرم . .
کندینه‌کل، قوجه‌رفیق!.. بواویونی، سکااولکی قارك‌ده‌اویناممشدی!
سن مقدراتك اکلنجه‌سیسك ! او حالده سن‌ده اونکله ، متانت
کوستره‌رك‌ أ کله‌ن ! . . — مستهزیانه — وای مجیب بك اوغلمز
وای ! . . حالکزه باقانلر دوشوب أوله‌جککزی ظن ایدرلر..
بر آز بنم کبی بولنسه‌کز آ ! .. هم نیچون قورقیورسکز؟ بدایت،
ظن ایدرمیسکز که شو نهایتدن دها قورقونج اولسون ؟ مع
مافیه حقکز وار : سزك کروهکزده ، سز قبلده بالدیری
چپلاقلر ، سزك کبی عادی خیرسزلر یاننده باشلامقله بیتیرمك
آراسنده بر فرق اوله‌ماز ! جنایتله کوره‌ك قارداشدر . . .
صوکرا ذکاکزی ، آچیق کوزلولککزی انکار ایتمك قابل
دکل ! . . بریسی ، زواللی نویره ذاتاً هر کون باندیغکز بر
چاناقدی . . . صوکرا مطلقا کوپکلککز غالب کالدی؛ — یخانی
کوستره‌رك — شو یالانمق ایستدیکز !
مجیب
— مجنونانه ، کسیك بر سسله —

— جنابڭزی سزدن اعلا تقدیر ایدنلرده‌یم . . . فقط . . .
کوریيورسکزکه . . . اما وظیفه‌کز ...

- جیبندن کوچك بر روولور
چیقاروب اوزانه‌رق -

أولدورمکدر!

رفیق بك
- کیس کیس کوله‌رك -

— نصل ؟ . . . . او بنم بیله‌جکم ایش ! . . هم سزده
کوریيورسکزکه سزی أولدورمك نیتنده دکلم ! . . چونکه،
باقك نه حدتلی ، نه‌ده مجنونم ! . . یالکز تحدیث نعمت قبیلندن
بر قاچ سوز سویله‌مك ، - مستهزیانه اوکسوره‌رك - ناموسکزه،
اصالتکزه آلداندیغمك آجیسنی چیقارمق ایسترم . صوکرا،
سزه بر آزده مغبرم: سز وسعتده یاراديلانلر، حتی همشیره‌لرینی
استفراش ایتدکاری دوشونیلیرسه ...

مجیب - کلمه‌لری ایصیره‌رق -

- رجا ایده‌رم !

رفیق بك - لاقیدانه -

- سنه‌لرجه ناموسیله ، عفتیله شهرت بولمش برعائله‌نك بتون
قادینلرینی ملعون‌نفسکزه، یالکز نفس‌ملعونکزه حصرایدیشکز،
برینی نکاح ایتمکله هپسنی مباح کوروشکز .... ایشته بونی
تخریب ایدر. مثلا قورقیورم‌که همشیره‌م ، قائن والده‌کز ....

مجیب - ایکلیه‌رك -

- بیلیرسکزکه هرشیئك برحدی وار ... حقکزه قارشی تعرض ایتمك .. تربیه‌یه منافی حرکتده بولنمق ایسته‌مم !...

رفیق بك - مستهزیانه -

- هانکی تربیه ؟.. قوزوم، شونی لطفاً سویلیییکز ! . .

سزجه والده‌یه ، همشیره‌یه ، تعرض ایتمك تربیه‌می عد اولنور ؟ نه کوزل محاکمه ! . . نه مدهش بر مکتب محصولی ! . . هم ، صورارم سزه ، سز بالذات هانکی تربیه‌یه ، وجدانه ، حقه استناداً کندیکزده سوز سویلمك، مدافعه ایتمك جسارتنی بولیورسکز... اولمه‌مك برسعادتکن!...

مجیب - کسیك کسیك ، مستهزیانه -

- کیم دیمش ؟ . . سزه شیمدی ، حتی رووولوریمی تقدیم ایتمشدم . قلبکزده ، اوشبهه ایتدیککز قلبده ذره قدرمتانت وارسه ایشته یته - رووولوری اوزاته‌رق - بنی اولدیریکز، دیورم !.. یوقسه . . . . .

رفیق بك - مستهزیانه -

- یوقسه . . . سزمی بنی اولدیره‌جکسکز ؟ . . . یاووز خیرسز او صاحبنی باصدیرر ، دیرلر. . هایدی باقه‌لم ؛ بر آز اول قاریسیله اویناديغکز الریکزله قوجه‌سنی‌ده اولدیریویریکز ! صحیح، سزدن هرشی امید اولنور . (جدیتله قاشلرینی چاته‌رق) سن حقیقةً پك عادی آدممشسك ! . . . ایشته بوندن صکره سنی سوز سویلمکدن منع ایدییورم ! . . و سویلرسه‌ك - جیبندن رووولورینی چیقاره‌رق - سنی ایشته اوزمان اولدیره‌جکم ! . .

یالکز سوزلرمه جواب ویره جکسـك !.. اکلایورمیسك ، نه صوراسه‌م دوغری !...

بجان - بوزولدیغی قولتوقدن ،
تیترەدك برسسله -

- بکا صوریکز !.. چونکه مجرم بنم !.. امین اولیکز ، بتون قباحت بنده‌در .. بنی اولدیریکز !.. بیلیرمیسك، بوبنی نه‌قدر منتدار ایده‌جکدر !.. - سسی قیصیلیر، آغلادیغی اکلاشیلیر - ایسترسه‌کز سز صورمه‌دن بن جواب ویره‌یم !..

رفیق بك - متحیرانه -

— یا !... صحیح سن بوراده‌میسك ؟... ملعون !..

- میریلدانه‌رق - بن ایسه دها هرشیئی مشکوك بولیوردم . سسکی دویمه‌سیدم .. سنی بوراده یوق ظن ایده‌جکدم .. دیمك، اعتراف ایدییورسکز ؟ دیمك صحیح ؟.. - دیزلری تیتره‌یه‌رك قالقار، رووولورنی جیبنه قور —

بورایه کیردیکم زمان حتی تلاشیکز ، تغیرلریکز اولمسیدی ، پك طبیعی بوله‌جقدم .. ایکیکزی بر یرده کورمکه اوقدر آلیشمشدم،که .. مثلا، سنی زیارته کلمش، دییه بیلیردم . بویله ایکنجی دفعه جداً مشکل . الیم مناظره تصادف ایتمك انسانده متانت براقمیور ا... ایلك اوکجه شاشیرمش اولدم (بجانه خطاباً) حتی سکوت ایتمه‌یدك ، احتمال عفو ایده‌جکدم .. چونکه سنی اوقدر سوردم،که !... چوجقلغکده‌ده حمل ایتمك قابلدی ... صوکرا بن جداً تمیز برآدمم ، دها هرشیئك محو اولمدیغنی ، دها

بالکه تعمیر ایدیله‌جکنی ظن ایتمشدم . شمدی آکلامغه باشلایو-
رم،که دیمك هرشی بیتدی ! . . فقط بوحریف، بوعادی حریف
دکل، سن سویله یخان ! آز چوق قصورلرمله برابر هانکی
آرزوکه مماشات ایتمدم ؟ . . قابمك سکا قارشی ، اوفق تفك
عادیاتی دوشونمه، نه قدر صمیمی، آچیق، مشفق اولدیغنی بیلیردك؛
بکا بویله‌می مقابله ایده‌جکدك ؟ . . . هایدی سن‌ده عادیسك؛
فقط بوحربفی ، شو یکننمك قوجه‌سی اوله‌جق چاپقینی انتخاب
ایتمه‌مایدك ! بر یابانجی بالکه مسامحه اولنه‌بیلیر ، یاخود طبیعی
اولوردی . (بردن مجیبه خطاباً)
چاپقین ! . . هله سن بو انتخابده پك بیوك ادبسزلك
ایتدك ! برینك قاتلی ، اوت شمدی تمامیله آکلایورم، زواللی
نوره‌یی اولدیرن سنسك؛ صوکرا دیکرینك سبب فلاکتی اولدك!
بن یاربی ، (صاچلرینی یولارق) نصل اولدی‌ده بومدهش
قومدیایی حل ایده‌مدم؟... اسکی قورت ، نصل اولدی‌ده شو
مردار کوپکك پارچه‌سی اولدك ؟... آه بو پك مدهش اولدی! . .
— بردن دوره‌رق، کندی کندینه
سویله‌نیر کبی —
فضله تأثره معنا یوق ! . مستریح اولك ، سزی اولدیره-
جك دکلم؛ چونکه ده‌کمزسکز ! .. ایشته بوصوك حقمی‌ده سزه
باغیشلایورم. یالکز برشرطله: (مجیبه خطاباً) سن بورادن دفع
اولوب کیده‌جکسك ! (یخانه خطاباً) سنکله‌ده بوکوندن اعتباراً
ارامزده بر رابطه قالمامشدر ؛ فقط شو حریفله‌ده بر مناسبتك

قالمیه‌جق! دائما، سنی کوزتلمیه‌جکم! آکلاشیلدی‌می؟ ایشته بوقدر!
اللهه ایصمارلادق! — یاواش یاواش قپودن چیقار.
بر مدت سکوت دوام ایدر —
بحان — خفیف بر سسله —
— نه قدر قورقدم! . . هله سندن! . . . ظن ایدیوردم‌که
کندیکی محافظه ایده‌میه‌جکسك! . .
مجیب — مکدرانه، باشنی صاللایه‌رق —
— ماءمون! . . قاب دکل‌که، بر پاچاورا! . . . أو اسیدم متأسف
اولمیه‌جقدم . . . نه‌عادی حریف. یاربی! . . حقك وارمش بحان! . .
— باشنی ایکی اللریله طوته‌رق —
نه‌قدر مضطربم. یاربی! . . صانکه بینمده قورشونلر أریپور!.
(آغلیه‌رق)
سفیلسك، حقیقتاً ماءمونسك مجیب! . . اوح، حقی وار!
حتی خطابه بیله لایق دکلم! دوغری . . عادی بر حریف کبی
حرکت ایتدم . . اوف، صحیح مضطربم! . . بر آز هوا! . . (غریب
بر بحران ایچنده) بر آز هوا یوقمی؟ . . بوغولیورم . . کشکه
بوغولسه‌م!
بحان — متلاشیانه یاقلاشه‌رق —
— کندینه کل مجیب! . . دلیمی اولیورسك! . . فرارایله
بونتیجه آراسنده نه فرق‌وار؟ بالعکس . . ایشته دها ایلیشیکمز بر
حالده‌یز! . . . حقیقت حیاتی بنده‌می اوکرنمك ایستیورسك؟ . .
نه قدر عادی، سفیل بر حریف اولدیغنی کورمدکمی؟ او حالده،

بکا آجیمیورمیسك ؟ . . اوخ یاربی ! نه بدبخت بر قادینم !
استنادسز ، کیمسه‌سز .. بندن متنفرمیسك؟ . . فضیلتمی آیاقلر
آلتنه آلدیغمی آکلیورم . . (قوجانلایه‌رق) فقط هپ سنك
ایچون!.. صوکرا . . . اك چوق متضرر اولانده بن دکلمی‌یم؟
بندن بر کلمهٔ شکایت ایشیدییورمیسك ؟ . . هاه ! طبیعی سکا
مشروع بر زوجه بلا بدل ترك اولونه‌مزدی ! . . یوقسه بنیمی
اتهام ایدییورسك ؟ . . جواب ویرسه‌ك نه ! . . ایسترسه‌ك ؟
بن سنی‌ده تعجیز ایتمه‌منك یولنی بیلیرم! . . ایسترمیسك، آرتق
آیریلەلم ؟ (بر قاچ آدیم چکیله‌رك) صوك بر کلمه ! . . سویله
سه‌ڭ‌نه ! . . (آغلایه‌رق) فقط تحمل قالمدیغنی کورمیورمیسك ؟
(بر صاندالیه‌یه دوشرجه‌سنه
اوطوره‌رق واغلایه‌رق)
آه، سفیل، ایشته جزاکی چکیورسك ! . .. اوت هرشیئه
مستحقم ! مجیب (تیتره‌ك برسله)
— شیمدی‌ده سنمی بکان ؟ . . . (آجی آجی کوله‌رك)
مستریح اول ! . . . بن جنایت ایشلرکن بیله متردد دکلدم . .
دمین رفیق بك نه دییوردی؟.. اوت بجه ابتدا ایله انتها بردر .
بو اولجه دوشونیلمه‌لیدی . بوکون نتیجه قارشیسنده انکسار ،
بدلاق اولور . . . هم بوندن سکا نه ، سنك نه قباحتك وار ؟
شبهه‌سز بوتون اغرارم اوسفیله قارشیدر، دکلمی ؟ هاه . هاه ! .
اوت ایشته بن بویله بر آدمم (خیالی بر دشمنه خطاب ایدرکبی
مقتدرانه) فقط ظن ایتدیکك کبی والده‌مه ، همشیره‌مه تعرض

ایتمدم ! نصل‌ده متانتله، اوتانمه‌دن سویلیور !.. همشیره‌که تعرض ایتمدم . . زوجه‌که . . بونی اعتراف ایده‌رم ، ایشته باق آغلیورم ، برابر یاشایه‌لم ، دییور . . . ایشته بتون ادبسزلکلرینی سکا اعاده ایدییورم . واونکله برلکده یاشامق ، اخطاریکه رغماً ینه بوراده ، کوزلریکك اوکنده یاشامق صورتیله سندن انتقام آله‌جغم . . .

(بی تاب بر قولتوق اوزرینه دوشر ، بر مدت دوشونور ، بردن خطاب ایده‌رك)

بیخان آغلیورمیسك ؟ . . بو کون دیدیکك کبی بربار امدر ، قالق چوجقلر کبی سوینه‌لم ! (یاقلاشه‌رق) قالق ! . نی قوجاقلا باقه‌یم ! . . (دیز چوکه‌رك) نیچون آغلیورسك ؟ . . . نی قوجاقلامازمیسك ؟ (قوجاقلایه‌رق) دوداقلریکی اوزات ! . . بر بوسه ، باق بکا نصل حیات ویرییور . . . بن او دوداقلر ایچون بویله بر ایکی دکل ، بیکلرجه جنایتی اجرایه آماده‌یم !..

بیخان (متردّدانه)

— خیر . . خیر . . دوشون !. . قلبکی آ کلامق ایسترم . بو بنم ایچون صوکرا بیوك بر عذاب اوله‌جق ! . .

مجیب (کوزلرینی مفتونانه بیخانه دیکه‌رك اللرینی طوتار)

ـ نی قوجاقلامازمیسك ؟ . . . ـ اوپوشورلر —

صوك

کتابخانه‌مزده بولونان آثار جدیده‌دن بعضیلری

پاره	غروش		
	١٠	خلوقك دفتری	توفیق فکرت
	١٠	صفحات	محمد عاکف
	٥	سودا قربانی یاخود دبدبه دلیسی	بدیع فطرت
	١	استبداد مسخره‌لقلری	محمد احسان
	٥	منفیلر یاخود فلاکت استبداد	حلمی
٢٠	٧	یادکار محبت	محمد ناظم
	٥	صفا یاخود نتیجهٔ ابتلا	« «
	٢	قوقونا یاتییور	علی
	٥	ایکی قورقاقلر	حمید
	١	اصول محاکمات حقوقیه قانونی ذیلی	
	١٠	حقوق دول	علی
	٨	عشق مرضی	ناظم شاکر

فیاتی ٣ غروشدر